

**KÚPNA ZMLUVA**  
na dodávku dezinfekčných prostriedkov

číslo: 255 / UNB / 2019

(uzavretá podľa zákona č.343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov)

**I.**  
**Zmluvné strany**

**Predávajúci:** **B. Braun Medical s.r.o.**  
Hlučínka 3, 831 03 Bratislava  
zastúpený: **PharmDr. Jiří Lukeš**, konateľ spoločnosti  
IČO: 31 350 780  
DIČ: 2020297609  
bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.  
číslo účtu: SK41 1111 0000 0012 1657 9001

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného (Krajského) súdu v Bratislave. Vložka číslo: 5094/B. Oddiel: Sro.

(ďalej len „predávajúci“)

**a**

**Kupujúci:** **Univerzitná nemocnica Bratislava**  
Pažitková 4, 821 01 Bratislava  
zastúpený: **MUDr. Renáta Vandriaková, MPH**, riaditeľka  
IČO: 31 813 861  
DIČ: 202 17 00 549  
IČ DPH: SK 202 17 00 549  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK58 8180 0000 0070 0027 9808  
Internetová adresa: [www.unb.sk](http://www.unb.sk)

(ďalej len „kupujúci“)

**II.**  
**Preambula**

Táto kúpna zmluva (ďalej len „zmluva“) sa uzaviera s úspešným uchádzačom na základe výsledkov realizovanej verejnej súťaže vyhlásenej zverejnením oznámenia vo Vestníku verejného obstarávania č. 28/2019 z 08.02.2019 pod značkou 3857-MST a následnej eAukcie, ako postupu zadávania nadlimitnej zákazky, ktorej predmet je zhodný s predmetom tejto zmluvy a úspešnej ponuky uchádzača, za nasledujúcich podmienok.

**III.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri predaji a kúpe tovaru a záväzok predávajúceho dodávať a predávať kupujúcemu tovar a záväzok kupujúceho dodaný tovar prevziať a zaplatiť kupujúcemu dohodnutú kúpnu cenu, za podmienok stanovených touto dohodou.
2. Predávajúci sa zaväzuje, že tovar ktorý je predmetom dodávky je nový, v bezchybnom stave, najvyššej kvality a odpovedá všetkým platným právnym predpisom Slovenskej republiky.
3. Tovarom, ktorý je predmetom predaja a kúpy sú „Dezinfekčné prostriedky“, členené v závislosti od určenia, zloženia, balenia, účinnosti, medicínsko-technických požiadaviek a pod. nasledovne:
  - 3.1 Časť II. **Tekutý dezinfekčný prostriedok na hygienickú a chirurgickú dezinfekciu rúk na báze isopropanolu a etanolu,**
  - 3.2 Časť IV. **Alkoholové dezinfekčné prípravky na kožu s obsahom PVP- jódu),**
  - 3.3 Časť V. **Vodný roztok PVP – jódu),**
  - 3.4 Časť VI. **Polyhexanid (ako alternatívne antiseptikum bez jódu pre oblasť pediatrie, gynekológie a pod.),**

- 3.5 Časť VII. **Alkoholové dezinfekčné utierky na dezinfekciu cievnych vstupov s obsahom chlorhexidinu, KAZ, PVP - jod, ... ),**
- 3.6 Časť X. **Sada dekolonizačných prípravkov na MRSA),**
- 3.7 Časť XIV. **Dezinfekčný prostriedok na rýchlu dezinfekciu povrchov a malých plôch postrekom v tekutej podobe),**
- 3.8 Časť XV. **Dezinfekčný prostriedok na rýchlu dezinfekciu povrchov a malých plôch postrekom v penovej podobe),**
- 3.9 Časť XVI. **Dezinfekčný prostriedok na rýchlu dezinfekciu malých plôch z citlivých materiálov 1,**
- 3.10 Časť XVIII. **Dezinfekčné prostriedky na rýchlu dezinfekciu malých plôch – napustené utierky,**
- 3.11 Časť XX. **Suché utierky určené do uzavretého systému na dezinfekciu malých plôch)**
- 3.12 Časť XXII. **Dezinfekčný a čistiaci prípravok na nástroje, anesteziologické príslušenstvo a zdravotnícke pomôcky 1,**
- 3.13 Časť XXV. **Dezinfekčný prípravok na dekontamináciu endoskopov a iných termolabilných pomôcok zabezpečujúci vyšší stupeň dezinfekcie s kompatibilným enzymatickým detergentom pre strojové použitie,**

v súlade so špecifikáciou uvedenou v prílohe č. 1 Technická a medicínska špecifikácia „DEZINFEKČNÉ PROSTRIEDKY“, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

- 4. Súčasťou dodávky tovaru je zároveň dodanie dokumentácie potrebnej pre riadne a bezchybné použitie tovaru na stanovený účel, a to najmä: návodu na obsluhu a údržbu tovaru v slovenskom jazyku, všetkých platných certifikátov a osvedčení, dokladu o pridelení ŠUKL kódu, výsledky mikrobiologického testovania a atestov z akreditovaných laboratórií v pôvodnom jazyku, vrátane ich prekladu do slovenského alebo českého jazyka a predloženie KBÚ ku všetkým ponúkaným prípravkom, predložené v elektronickej forme (na CD disku).
- 5. Pre biocídny prípravok, že je registrovaný v centre pre chemické látky a prípravky SR, pre liečivo, že je zaregistrovaný Štátnym ústavom pre kontrolu liečiv v SR, pre prípravok deklarovaný ako zdravotnícka pomôcka, že je zaregistrovaný Štátnym ústavom pre kontrolu liečiv v SR (v tabuľke je uvedený kód ŠUKL alebo reg. č. CCHLP).
- 6. Predmetom dohody je zároveň záväzok predávajúceho poskytnúť kupujúcemu služby spojené s dodaním tovaru, t.j. doprava do miesta plnenia, vyloženie v mieste plnenia a kompletizácia tovaru, vrátane zaškolenia zdravotníckeho personálu v nevyhnutnom rozsahu.

#### IV.

##### **Dodacie podmienky, záručné podmienky a zodpovednosť za vady**

- 1. Kupujúci a predávajúci sa dohodli na čiastkovom plnení zmluvy v súlade s potrebami kupujúceho a možnosťami predávajúceho, za podmienok v nej dohodnutých, v lehotách, množstvách a do miesta plnenia v nej určených.
- 2. Predmet zmluvy sa bude považovať za dodaný, potvrdením dodacieho listu oprávneným zástupcom kupujúceho. Kupujúci po vykonaní fyzickej kontroly tovaru, poskytovaných záruk, označenia tovaru, súladu dodaného tovaru so špecifikáciou, množstva tovaru, po inštalácii v mieste plnenia, odskúšania funkčnosti a zaškolenia zamestnancov kupujúceho, potvrdí prevzatie tovaru na dodacom liste.
- 3. Kupujúci si vyhradzuje právo neprevziať tovar poškodený, neúplný alebo vadný. V prípade, keď na základe fyzickej kontroly tovaru a funkčných skúšok tovaru kupujúci zistí nezrovnalosti – zrejme chyby a vady tovaru, resp. jeho nesúlad s objednávkou, tovar neprevzme a vystaví protokol nezrovnalostí. Predávajúci je povinný na vlastné náklady zrejme vady dodávok tovaru odstrániť a to najneskôr do 48 hodín od uplatnenej reklamácie.
- 4. Predávajúci sa zaväzuje, že po dobu trvania zmluvy bude každý biocídny prípravok registrovaný v Centre pre chemické látky a prípravky SR v zmysle vyhlášky MZ SR č. 553/2007 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o požiadavkách na prevádzku zdravotníckych zariadení z hľadiska ochrany zdravia. Predávajúci vyhlasuje a potvrdzuje, že každé liečivo (jódové prípravky) alebo zdravotnícka pomôcka je zaregistrovaná Štátnym ústavom pre kontrolu liečiv SR.
- 5. Kupujúci nie je viazaný povinnosťou odobrať tovar v množstvách takých, ako sú uvedené v prílohe č. 1 (spolu za 24 mesiacov). Kupujúci si vyhradzuje, že skutočne objednané množstvo tovaru môže byť v závislosti od potreby kupujúceho nižšie alebo vyššie ako je uvádzaný predpoklad. Neodobraté množstvo tovaru nezakladá nárok predávajúceho na úhradu kúpnej ceny.
- 6. V prípade, že tovar uvedený v prílohe č. 1 zmluvy nebude môcť predávajúci dodať, z dôvodu ukončenia jeho výroby a/alebo inej nedostupnosti, je predávajúci povinný kupujúcemu dodať ekvivalentný druh tovaru a kupujúci je oprávnený u predávajúceho takýto ekvivalentný tovar objednať a prevziať s tým, že

- cena za takýto tovar bude stanovená na základe aktuálnych cenníkov predávajúceho a nesmie byť vyššia ako cena tovaru, ktorý ekvivalent nahrádza, uvedená v prílohe č. 1.
7. Záruka na dodaný tovar je najmenej 24 mesiacov od prevzatia tovaru.
  8. Záručná doba začína plynúť od prevzatia tovaru kupujúcim. Nebezpečenstvo škody na tovare a vlastnícke práva k tovaru prechádza na kupujúceho okamihom prevzatia tovaru kupujúcim.
  9. Skryté vady a vady nezistené pri preberacom konaní kupujúci bez zbytočného odkladu reklamuje. Reklamáciu uplatní písomnou formou u predávajúceho najneskôr do uplynutia záručnej doby. Predávajúci je povinný písomne sa vyjadriť k reklamáci najneskôr do 24 hodín po jej doručení. Ak sa v tejto lehote nevyjadrí, bude to znamenať jeho súhlas s opodstatnenosťou reklamácie.
  10. Reklamácia väd výrobkov musí obsahovať:
    - číslo objednávky/zmluvy,
    - číslo dodacieho listu,
    - popis vady.
  11. Oprávnené vady predávajúci odstráni najneskôr do 48 hodín od prevzatia reklamácie, poskytnutím nového bezchybného plnenia za dodaný vadný tovar.
  12. Na vady výrobkov, ktoré vznikli používaním v rozpore s návodom na obsluhu sa záruka nevzťahuje.
  13. Kupujúcemu vyplývajú z opakujúcich sa väd nasledovné nároky:
    - možnosť odstúpenia od zmluvy
    - požadovať do určeného termínu bezplatnú výmenu vadného predmetu zákazky,
    - požadovať náhradu vzniknutej škody, pričom spôsob uplatnenia svojho nároku kupujúci oznámi predávajúcemu v písomnej reklamáci.

## V.

### Odmietnutie predmetu zmluvy

Kupujúci si vyhradzuje právo predmet zmluvy odmietnuť v prípadoch, ak:

- technické a úžitkové parametre nezodpovedajú požadovaným hodnotám
- počas záručnej doby sa opakovane vyskytujú závažné nedostatky v kvalite
- zistí, že kvalita nezodpovedá predloženej ponuke.

## VI.

### Miesto a termín plnenia

1. Miestom plnenia sa rozumie miesto dodania tovaru. Miestom dodania sú zdravotnicke zariadenia kupujúceho na adrese:
  - 1.1. Nemocnica Ružinov, Ružinovská 6, 826 06 Bratislava,
  - 1.2. Nemocnica akad. L. Déreza, Limbová 5, 833 05 Bratislava,
  - 1.3. Nemocnica sv. Cyrila a Metoda, Antolská 11, 851 07 Bratislava,
  - 1.4. Nemocnica Staré Město, Mickiewiczova 13, 813 69 Bratislava.
2. Konkrétne miesto plnenia bude predávajúcemu spresnené v písomnej objednávke.
3. Termín plnenia je stanovený priebežne po dobu platnosti kúpnej zmluvy. V intervaloch spresnených podľa potrieb a požiadaviek kupujúceho uvedených v objednávkach.
4. Predávajúci dodá kupujúcemu tovar najneskôr do 5 pracovných dní od doručenia písomnej objednávky (v odôvodnených prípadoch v lehote do 48 hodín).

## VII.

### Cena a platobné podmienky

1. Cena za predmet dohody je stanovená v súlade s § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách, jeho vykonávacej vyhlášky č. 87/1996 Z. z. a aktuálnym Cenovým opatrením MZ SR, ktorým sa stanovuje rozsah regulácie cien v oblasti zdravotníctva, v prípade ak je to relevantné, v súlade s výsledkom verejnej súťaže a eAukcie, dohodou zmluvných strán.
2. Cena je dohodnutá cena ako konečná a maximálna a je platná po celú dobu trvania zmluvy.
3. Cenou sa rozumie cena, vrátane cla, DPH a dopravy do miesta plnenia, poučenia a zaškolenia zamestnancov kupujúceho a ostatných nákladov spojených s dodávkou, uvádzaná v mene Slovenskej republiky v EUR.
4. Cena (kúpna cena) za tovar je súčasťou prílohy č. 1 tejto zmluvy.
5. Dohodnutú cenu je možné zmeniť iba pri zmene colných a daňových predpisov alebo preukázateľnou zmenou cien výrobného závodu alebo štátom uznannej inflácie na základe údajov Štatistického úradu SR, vždy len po vzájomnej dohode zmluvných strán, v zmysle zákona č.18/1996 Z.z. o cenách a jeho vykonávacej vyhlášky č. 87/96 Z.z.

6. Ak sa po uzatvorení zmluvy preukáže, že na relevantnom trhu existuje cena (ďalej len „nižšia cena“) za rovnaké plnenie ako je dohodnuté v tejto zmluve a predávajúci preukázateľne za takúto nižšiu cenu plnenie poskytol, resp. poskytuje, pričom rozdiel medzi nižšou cenou a cenou podľa tejto zmluvy je viac ako 5 % v neprospech ceny podľa tejto zmluvy, zaväzuje sa predávajúci poskytnúť kupujúcemu pre takéto plnenie dodatočnú zľavu vo výške rozdielu medzi ním poskytovanou cenou podľa tejto zmluvy a nižšou cenou.
7. Zálohové platby ani platba vopred sa neumožňuje.
8. Platby budú realizované formou bezhotovostného platobného styku prostredníctvom finančných úradov zmluvných strán, po dodaní a prevzatí tovaru a podpísaní preberacieho protokolu oprávnenými zástupcami predávajúceho a kupujúceho, na faktúru, ktorej splatnosť je max. 60 dní odo dňa jej doručenia kupujúcemu. Zaplatením faktúry sa rozumie deň odpísania fakturovanej čiastky z účtu kupujúceho.
9. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti alebo nebude po stránke vecnej alebo formálnej správne vystavená, kupujúci ju vráti predávajúcemu na doplnenie, opravu alebo vystavenie novej faktúry. U takto doplnenej, opravenej alebo novej faktúry plynie nová lehota splatnosti odo dňa jej doručenia kupujúcemu.

### VIII.

#### Zánik zmluvy

1. Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže oprávnená strana okamžite písomne odstúpiť od zmluvy a požadovať od povinnej strany náhradu škody, ktorá jej vinou vznikla, v súlade s platnou právnou úpravou. Zmluvné strany sa dohodli za podstatné porušenie zmluvných povinností považovať porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípadoch zásahu vyššej moci a úradných miest. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluva zrušuje doručením písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Dôvod odstúpenia od zmluvy bude špecifikovaný v oznámení o odstúpení od zmluvy.
2. Zmluvu je možné zrušiť:
  - dohodou zmluvných strán. Dohoda o skončení platnosti zmluvy musí byť písomná. V tomto prípade platnosť zmluvy končí dňom, na ktorom sa zmluvné strany dohodli. Súčasťou zmluvy o skončení platnosti tejto zmluvy musí byť aj spôsob vzájomného zúčtovania záväzkov a pohľadávok zmluvných strán,
  - písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán bez udania dôvodu s výpovednou lehotou jeden mesiac, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
3. Písomné zásielky jednej zmluvnej strany adresované druhej zmluvnej strane sa považujú za doručené piatym (5) dňom po ich odoslaní doporučenou poštou na adresu účastníka Zmluvy uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, a to aj v prípade, ak sa táto listová zásielka nedostane do dispozície tej zmluvnej strany, ktorej je adresovaná.

### IX.

#### Zmluvné pokuty a úroky z omeškania

1. V prípade, že predávajúci je v omeškaní s dodávkou tovaru alebo jeho časti, kupujúci má právo účtovať zmluvnú pokutu vo výške 0,01 % z celkovej ceny nedodaného tovaru za každý aj začatý deň omeškania.
2. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry, je predávajúci oprávnený účtovať kupujúcemu úrok z omeškania vo výške 0,01 % z neuhradenej čiastky za každý aj začatý deň omeškania.
3. V prípade omeškania predávajúceho s odstránením väd tovaru v termínoch dohodnutých podľa bodu 10. Článku IV. tejto zmluvy, má kupujúci právo účtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 33 EUR za každý aj začatý deň omeškania.
4. Uplatnením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo kupujúceho na náhradu škody, ktorá mu vznikla. Škodou sa rozumie aj rozdiel ceny, ktorú musel kupujúci zaplatiť na obstaranie tovaru od iného dodávateľa z dôvodu omeškania predávajúceho.

### X.

#### Platnosť zmluvy

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, na 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti.

**XII.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Kupujúci poveruje svojho zástupcu na rokovanie vo veciach zmluvných, odborných a akvizície zmluvy v osobách MUDr. Elena Lazarová, MPH., primár ONHaE UNB /tel.: +421 908592252, e-mail: [elena.lazarova@pe.unb.sk/](mailto:elena.lazarova@pe.unb.sk/) a Mgr. Moniku Mitana Bardúnovú, odd. MTZ /tel.: +421 907915957, e-mail: [monika.bardunova@unb.sk/](mailto:monika.bardunova@unb.sk/).
2. Predávajúci poveruje zástupcu na rokovanie vo veciach zmluvných a akvizície predmetu zmluvy v osobe Mgr. et Mgr. Lenka Gabrišová /e-mail/: [lenka.gabrisova@bbraun.com](mailto:lenka.gabrisova@bbraun.com), tel.: 0903494740/.
3. Jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy môžu byť zmenené, dopĺňované, resp. rušené iba formou písomných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami. Všetky zmeny týkajúce sa tejto zmluvy, uvedené v dodatkoch, budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
4. Ostatné právne vzťahy, výslovne touto zmluvou neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť rokovaním o novej dohode.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že vzťahy vzniknuté medzi zmluvnými stranami na základe tejto zmluvy sa budú riadiť slovenským právnym poriadkom. Prípadné spory, o ktorých sa zmluvné strany nedohodli, budú postúpené na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému súdu podľa sídla žalovaného.
7. Žiadna zo zmluvných strán nepostúpi svoje práva a povinnosti z tejto zmluvy tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany. Písomný súhlas za objednávateľa je oprávnený vydať len jeho štatutárny orgán.
8. Predávajúci nie je oprávnený postúpiť akúkoľvek svoju pohľadávku z tejto Zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu kupujúceho. Písomný súhlas kupujúceho s týmto úkonom je zároveň platný len za podmienky, že bol na tento úkon udelený predchádzajúci písomný súhlas Ministerstva zdravotníctva SR. Právny úkon, ktorým budú postúpené pohľadávky predávajúceho v rozpore s týmto ustanovením je podľa § 39 zákona č. 40/1964 Zb. – Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov neplatný.
9. Táto zmluva je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každý má platnosť originálu. Kupujúci aj predávajúci obdržia dve vyhotovenia tejto zmluvy.
10. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 OZ v centrálnom registri zmlúv [www.crz.gov.sk](http://www.crz.gov.sk), nakoľko ide o povinne zverejňovanú zmluvu v zmysle § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
11. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali.

Prílohy:

č. 1 - Technická a medicínska špecifikácia „DEZINFEKČNÉ PROSTRIEDKY“

č. 2 - Zoznam subdodávateľov

**B|BRAUN**

B. Braun Medical s.r.o.  
Mlučinska 3

9  
IČO: 31 350 780  
IČ DPH: 5K2020287609  
DIČ: 2020297609



Za predávajúceho  
**PharmDr. Jiří Lukeš**  
konateľ B. Braun Medical s.r.o.

V Bratislave ..... 20.8.2019 .....



Za kupujúceho  
**MUDr. Renáta Vandriaková, MPH**  
riaditeľka UNB

Univerzitná nemocnica Bratislava  
MUDr. Renáta Vandriaková, MPH  
riaditeľka UNB

B BRAUN		JMÉNO	DATUM	PODPIS
SCHVÁIL	VĚCNĚ	Kováčik	16.7.2019	
	PRÁVNĚ	S. Kováčik	16.7.2019	

RECEIVED  
FEBRUARY 10 1964  
U.S. AIR FORCE  
OFFICE OF THE  
SECRETARY

100

**Technická a medicínska špecifikácia  
„DEZINFEKČNÉ PROSTRIEDKY“**





**Časť II. Tekutý dezinfekčný prostriedok na hygienickú a chirurgickú dezinfekciu rúk na báze isopropanolu a etanolu**  
 Predpokladaná hodnota časti predmetu zákazky: 348.690,00 EUR bez DPH

<b>Predkladá (dodávateľ):</b>	<b>B. Braun Medical s.r.o. (BBM)</b>
<b>Cena spolu v EUR bez DPH:</b>	<b>287 852,25 €</b>
<b>DPH v EUR:</b>	<b>57 570,45 €</b>
<b>Cena spolu v EUR s DPH:</b>	<b>345 422,70 €</b>

Dezinfekčný prostriedok s plne vírusicídny účinkom do 60 sek. s kompatibilnou umývacou emulziou a ošetrojúcim prípravkom určeným na starostlivosť o pokožku rúk v súlade s odporúčaniami vyhlášky č. 192/2015.

Prípravky musia byť hypoalergénne, v euroobaloch, obsahovať zvlhčujúce a zmašťujúce dermatologické prísady

Prípravky musia byť registrované ako biocidy, alebo ako liečivé prípravky

Veľkosť balení: 75 ml -100 ml, 500 ml, 1000 ml a 5000 ml

P.č	názov	veľkosť balenia	potreba v ks (kg- l) na 24 mesiacov	ponúkané balenie v l ( kg)	jedin. cena v € bez DPH (cena ponúk. balenia)	cena spolu v EUR bez DPH	Poznámka:		Registr. č. / ŠUKL
							Obchodné označenie / Výrobca	h i	
a	b	c	d	e	f	g = (d/e)*f			
1	Tekutý dezinfekčný prostriedok	75 ml - 100 ml	celkom 450 l	0,10	1,65	7 425,00	Promanum pure / BBM		
2	Tekutý dezinfekčný prostriedok	500 ml	26 100	0,50	4,16	108 576,00	Promanum pure / BBM		bio/203/D/
3	Tekutý dezinfekčný prostriedok	1 000 ml	375	1,00	6,58	2 467,50	Promanum pure / BBM		13/CCHLP
4	Tekutý dezinfekčný prostriedok	5 000 ml	165	5,00	32,66	5 388,90	Promanum pure / BBM		
5	Umývacia emulzia	500 ml	32 250	0,50	2,40	77 400,00	Softaskin / BBM		
6	Umývacia emulzia	1 000 ml	225	1,00	3,99	897,75	Softaskin / BBM		
7	Umývacia emulzia	5 000 ml	60	5,00	17,36	1 041,60	Softaskin / BBM		
8	Ochranný krém	500 ml	celkom 1875 l	0,50	4,85	18 187,50	Trixo / BBM		
9	Pumpa dávkovacia	500 ml (veľkosť balenia)	22 500	1	0,85	19 125,00	Pumpička na 500 ml fľašu / BBM		
10	Pumpa dávkovacia	1 000 ml (veľkosť balenia)	150	1	0,85	127,50	Pumpička na 1000 ml fľašu / BBM		
11	Držiak na dezinfekčný prostriedok, mydlu a ochranný krém, celokovové prevedenie, uchytanie na stenu	500 ml (veľkosť balenia)	4 500	1	8,93	40 185,00	Držiak nástenný kovový na 500 ml fľašu / BBM		

P.č	názov	veľkosť balenia	potreba v ks (kg- l) na 24 mesiacov	ponúkané balenie v l ( kg)	jedin. cena v € bez DPH (cena ponúk. balenia)	cena spolu v EUR bez DPH	Poznámka:		
							Obchodné označenie / Výrobca	Registr. č. / ŠUKL	
12	Držiak na dezinfekčný prostriedok, mydlo a ochranný krém, celokovové prevedenie, uchytanie na stenu	1 000 ml (veľkosť balenia)	75	1	10,04	753,00	Držiak nástenný kovový na 1000 ml fľašu / BBM		
13	Držiak na dezinfekčný prostriedok, mydlo a ochranný krém, celokovové prevedenie, uchytanie na posteľ	500 ml (veľkosť balenia)	375	1	16,74	6 277,50	Držiak závesný na 500 ml fľašu / BBM		
Cena celkom v EUR bez DPH:						287 852,25			

V Bratislave dňa: 11.03. 2019



Ing. Miriama Ištvánová  
na základe plnej moci

**B | BRAUN**

11

IČO: 31 350 760  
IČ L. H.: SK2020237609  
r.f.: 2020237609

Bratron Medical s.r.o.  
Hručovská 3  
SK-831 03 Bratislava  
Tel. +421-2-638 38 920  
Fax +421-2-446 38 067

# Maximální péče pro vaši pokožku

Profesionální mytí a ošetření namáhané pokožky rukou



Lifosan® soft, Softaskin®, Trixo®, Trixo®-lind

Vhodné pro suchou, citlivou  
a podrážděnou pokožku  
Sníží riziko vzniku  
alergických reakcí

**B | BRAUN**  
SHARING EXPERTISE

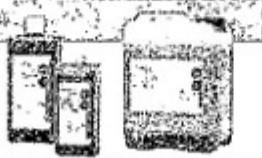
4

# Jemné mycí emulze bez dezinfekční přísady

## Lifosan® soft

Klasika od B. Braun pro normální pokožku


- Jemná mycí emulze pro normální pokožku
- Šetrná k pokožce i při častém mytí
- pH 5,5 neutrální k pokožce
- Bez obsahu alkálií a mýdel
- S dobrou pěnivostí
- S obsahem vysoce kvalitních ochranných složek
- Svěží příjemná vůně

Katalog. č.	Lifosan® soft	
18592	lahev 500 ml	
18594	lahev 1 000 ml	
18608	kanystr 5l	

## Softaskin®

Pro citlivou a podrážděnou pokožku

- Hypoalergenní mycí emulze
- Jemná mycí emulze na ruce i celé tělo
- pH 5,5 neutrální k pokožce
- Bez obsahu alkálií, mýdel a barviv
- Vhodná i pro mytí přecitlivělé pokožky, včetně dětí a inkontinentních pacientů
- Obsahuje hydratační a ochranné složky nejvyšší kvality (mj. ureu a přírodní tenzid betain)
- Allantoin zklidňuje a chrání podrážděnou pokožku

Katalog. č.	Softaskin®	
18612	lahev 500 ml	
18614	lahev 1 000 ml	
18616	kanystr 5l	

## Ochranné a ošetřující emulze


Oblasti použití:

- Ošetření pokožky rukou po mytí, po ukončení operačního programu
- Hydratace pokožky celého těla po koupeli či sprchování
- Vždy, když je potřeba pokožku hydratovat a chránit
- Pravidelné používání snižuje riziko iritací a alergií

## Trixo®

Hydratující, rychle vstřebatelná  
klasická péče pro normální pokožku


- Alergologicky testováno
- Jemná ochranná nemastná hydratující emulze
- Vytváří film, který chrání pokožku při práci s vodnými roztoky
- Rychle vstřebatelná, nelepivá, nezanechává mastný pocit
- pH 5,5 neutrální k pokožce
- Bez barviv, jemně parfémována
- Vhodné pro alergiky na alifatické alkoholy a deriváty lanolinu

Katalog. č.	Trixo®	
18598	tuba 100 ml	
18600	lahev 500 ml	

## Trixo®-lind

Hydratující, hypoalergenní péče pro suchou  
a podrážděnou pokožku

- Alergologicky testováno
- Speciální složení pro přecitlivělou pokožku
- Zklidňuje pokožku a poskytuje jí intenzivní ochranu
- pH 5,5 neutrální k pokožce
- Bez barviv, jemně parfémována
- Vhodné pro alergiky na alifatické alkoholy a deriváty lanolinu

Katalog. č.	Trixo®-lind	
18604	tuba 100 ml	
18606	lahev 500 ml	

# Promanum<sup>®</sup> pure

Alkoholový dezinfekční prostředek pro hygienickou a chirurgickou dezinfekci rukou s hydratačním účinkem



Vhodný i pro suchou a citlivou pokožku  
Bez obsahu parfému a barviv  
Širokospektrálně virucidní  
Maximálně setravný k vašim rukám

**B | BRAUN**  
SHARING EXPERTISE

14

# Promanum® pure

Alkoholový dezinfekční prostředek pro hygienickou a chirurgickou dezinfekci rukou s hydratačním účinkem



Promanum® pure je jedním z nejmodernějších přípravků k okamžitému použití pro dezinfekci rukou na všech pracovištích.

Promanum® pure je díky složení bez parfémů a barviv a vysokému obsahu péšticích, ochranných a hydratujících látek vhodné jak pro častou dezinfekci rukou i v nejnáročnějších zdravotnických provozech, tak pro chirurgickou dezinfekci.

Přípravek první volby pro narušenou, suchou či citlivou pokožku rukou.

## Vlastnosti

- Široké spektrum účinnosti: baktericidní (včetně MRSA), tuberkulocidní, fungicidní, širokospektrálně virucidní – účinný na obalené i neobalené viry (účinnost na noroviry a rotaviry během expozice pro hygienickou dezinfekci)
- Obsahuje speciálně vybrané dermatologické přísady s hydratačními a zvláčňujícími účinky
- Složení bez parfémů a barviv snižuje riziko podráždění a senzibilizace
- Dermatologicky testován – náročné dermatologické testy včetně opakovaných epicutánních testů vyloučily jak okamžitě iritační, tak postupné senzibilizující účinky přípravku

## Návod k použití

### Hygienická dezinfekce rukou

Minimálně 3 ml neředěného přípravku Promanum® pure naneste na suché ruce a důkladně vtírejte do zaschnutí. Ruce udržíte celé zvlhčené přípravkem minimálně 20 s.

### Chirurgická dezinfekce rukou

2-3 ml neředěného přípravku Promanum® pure naneste na suché ruce a předloktí a vtírejte. Proveďte stejný postup minimálně 3x. Dbejte na to, aby ruce a předloktí byly po celou doporučenou dobu vlhké. Poté nechte dokonale zaschnout. Doporučujeme expozici dle EN 12791 pro chirurgickou dezinfekci rukou 90 s.

## Složení

100 g přípravku obsahuje:

Účinné látky: ethanol 73,4 g, propan-2-ol 10,0 g

Pomocné látky: isopropylmyristát, sorbitol butan-2-on a další přísady

## Spektrum účinku / expozice

Účinnost	Test, metoda	Exp.
Hygienická dezinfekce rukou	EN 1500	15 s
Chirurgická dezinfekce rukou	EN 12791	90 s
Baktericidní úč.	EN 13727	15 s
Fungicidní úč. (C. albicans)	EN 13624	15 s
Tuberkulocidní úč.	EN 14348	15 s
<b>Obalené viry, vč. HBV, HCV, HIV</b>	DW/RKI*	15 s
BVDV (HCV)		15 s
Vacciniavirus		15 s
<b>Neobalené viry</b>	EN 14476/DW/RKI*	60 s
Norovirus (MNV)		15 s
Rotavirus		15 s
Adenovirus		30 s
Poliovirus		60 s

\* DW - Německá společnost pro kontrolu virových nemocí  
RKI - Institut Roberta Kocha (DE)

## Promanum® pure

lahvička 100 ml

lahev 500 ml

lahev 1000 ml

kanystř 5 l



**Časť IV. Alkoholové dezinfekčné prípravky na kožu s obsahom PVP- jódů**  
 Predpokladaná hodnota časti predmetu zákazky: 15.216,00 EUR bez DPH

<b>Predkladá (dodávateľ):</b>	<b>B. Braun Medical s.r.o. (BBM)</b>
<b>Cena spolu v EUR bez DPH:</b>	<b>14 822,34 €</b>
<b>DPH v EUR:</b>	<b>1 482,23 €</b>
<b>Cena spolu v EUR s DPH:</b>	<b>16 304,57 €</b>

**Alkoholové dezinfekčné prípravky na kožu s obsahom PVP- jódů**

**Popis prípravku:** prípravok na báze zmesi alkoholového roztoku PVP-jódů so zníženou horľavosťou (zníženým obsahom alkoholu - max. 50%)  
**Spektrum účinnosti:** A, (B), T, (V)  
**Expozícia:** 15 s pred vpíchnom, pre dezinfekciu operačného poľa, punkcie klbov apod. do 10 min.  
**Forma prípravku:** roztok nefarbený alebo farbený  
**Veľkosť balenia:** do 300 ml s rozstrekačom, 500 ml-1000 ml a 5 l-6 l

P.č	názov	veľkosť balenia	potreba v ks (kg, l) na 24 mesiacov	ponúkané balenie v (kg)	jedin. cena v € bez DPH (cena ponúk. balenia)	cena spolu v EUR bez DPH	Poznámka:	
							Obchodné označenie / Výrobca	Registr. č. / SUKL
a	b	c	d	e	f	g = (d/e)*f	h	i
1	Alkoholové dezinfekčné prípravky na kožu s obsahom PVP-jódů FARBENÝ	300 (+-50ml) ml	celkom 2,5 l	0,25	6,19	61,90	Braunoderm farbený / BBM	
2	Alkoholové dezinfekčné prípravky na kožu s obsahom PVP-jódů FARBENÝ	1 000 ml	2 500	1,00	5,6	14 000,00	Braunoderm farbený / BBM	
3	Alkoholové dezinfekčné prípravky na kožu s obsahom PVP-jódů FARBENÝ	5 000 ml	10	5,00	26,72	267,20	Braunoderm farbený / BBM	bio/61644/ D/07/2/ CCHLP
4	Alkoholové dezinfekčné prípravky na kožu s obsahom PVP-jódů NEFARBENÝ	300 (+-50ml) ml	celkovo 5 l	0,25	5,19	103,80	Braunoderm / BBM	
5	Alkoholové dezinfekčné prípravky na kožu s obsahom PVP-jódů NEFARBENÝ	1 000 ml	60	1,00	5,6	336,00	Braunoderm / BBM	
6	Alkoholové dezinfekčné prípravky na kožu s obsahom PVP-jódů NEFARBENÝ	5 000 ml	2	5,00	26,72	53,44	Braunoderm / BBM	
<b>Cena celkom v EUR bez DPH:</b>						<b>14 822,34</b>		

V Bratislave dňa: 11.03. 2019



Ing. Mária Ištvánová  
 na základe plnej moci

**B BRAUN**

B. Braun Medical s.r.o.  
 Hrušská 3  
 SK-031 03 Bratislava  
 Tel. +421-2-638 38 920  
 Fax +421-2-446 38 067

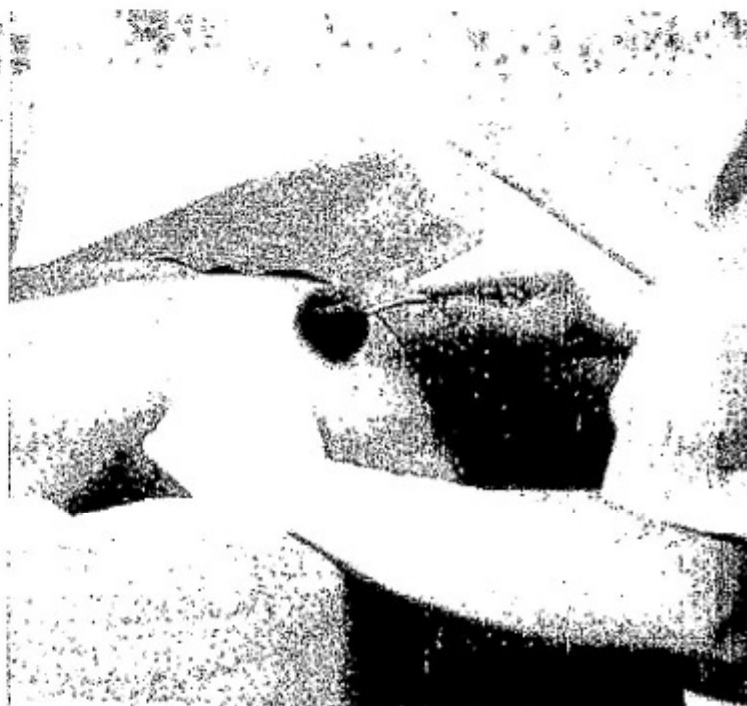
11  
 IČO: 31 350 780  
 IČ LPH: SK2020267009  
 PIC: 2020267609





# Braunoderm®

Kombinovaný přípravek na bázi alkoholu a PVP-jódu  
k dezinfekci operačního pole se širokým spektrem účinku



Alkoholový roztok s PVP-jodem  
k okamžitému použití  
účinný na poliovirus  
Zaregistrovaný antimikrobiální účinek

**B | BRAUN**  
SHARING EXPERTISE

13

# Braunoderm®

Kombinovaný přípravek na bázi alkoholu a PVP-jódu  
k dezinfekci operačního pole se širokým spektrem účinku



Braunoderm® je dezinfekční přípravek na kůži k okamžitému použití, který je vhodný pro všechny oblasti zdravotnictví, od operačních sálů až po lékařské praxe. Použitím kombinace účinných látek 2-propanolu a povidon-jódu je zaručeno široké spektrum účinku. Rychle eliminuje bakterie, plísňe, houby a většinu virů.

Přípravek Braunoderm® je uživatelsky příjemný s velmi dobrou kožní snášenlivostí. Je určen k dezinfekci kůže před veškerými chirurgickými zákroky, punkcemi, injekcemi včetně vakcinací ve všech oblastech zdravotnictví, domácí péče, dialýz a lékařské praxe.



## Vlastnosti:

- Široké spektrum účinnosti: baktericidní (včetně MRSA), tuberkulocidní, fungicidní, účinný na obalené (vč. HBV, HCV, HIV) i neobalené viry (poliovirus)
- Alkoholový roztok k okamžitému použití
- Rychlý účinek 15 s
- Jasně ohraničení dezinfikovaných ploch
- Nebarvená i barevná forma
- Zalistováno u DGHM<sup>1</sup> / VAH<sup>2</sup>

## Složení:

100 g přípravku obsahuje:  
50,0 g 2-propanol, 1,0 g PVP-jód (10% využitelného jódu), čištěnou vodu, jodid draselný (0,4 g, stabilizátor), monosodium phosphate

Braunoderm® barvený ještě obsahuje barviva E110, E124, E151

## Spektrum účinku / expozice:

Oblast použití	expozice
Kůže s nízkým obsahem tukových žláz* Před injekcemi a punkcemi	15 s
Před punkcemi kloubů, cavit, dezinfekce operačního pole	60 s
Kůže bohatá na tukové žlázy* <u>Před operacemi kůži udržovat stále vlhkou!</u>	10 min
▪ Obalené viry HCV (BVDV)	30 s
▪ Vaccinia virus	30 s
▪ Poliovirus	2 min

\* Dle požadavků DGHM<sup>1</sup> / VAH<sup>2</sup>

## Návod k použití:

- K dezinfekci používejte nezředěný roztok Braunoderm®.
- Tampónem nasyceným přípravkem Braunoderm® důkladně natírejte kůži operačního pole.
- Po doporučenou dobu expozice udržujte kůži dostatečně smočenou. Po expozici lze operační pole dosušit, utřít přebytečný roztok. Zabraňte tvorbě louží pod pacientem.
- Než použijete elektrické nástroje a přístroje musí dezinfekční přípravek na kůži úplně zaschnout, případně jeho výpary musí být odvětrány.

Katalog. č.	Braunoderm®
19348	lahvička s rozprašovačem 250 ml
19349	láhev 1000 ml
19350	kanystr 5 l

Katalog. č.	Braunoderm® N - barvený
19352	láhev 1000 ml
19353	kanystr 5 l

1) DGHM - Německá Společnost pro Hygienu a Mikrobiologii  
2) VAH - Asociace pro Aplikovanou Hygienu

**Časť V. Vodný roztok PVP - jódu**  
 Predpokladaná hodnota časti predmetu zákazky: 74.312,00 EUR bez DPH

Predkladá (dodávateľ):	B. Braun Medical s.r.o. (BBM)
Cena spolu v EUR bez DPH:	63 262,60 €
DPH v EUR:	6 326,26 €
Cena spolu v EUR s DPH:	69 588,86 €

**Vodný roztok PVP- jódu**

Popis prípravku: prípravok musí byť použiteľný aj na sliznice a výplachy ráh vrátane operačných, musí byť registrovaný ŠUKL ako liek A, (V), C  
 Spektrum účinnosti: 15 s pred vpíchnom, pre dezinfekciu operačného poľa, punkcie kíbov apod. do 10 min  
 Expozícia: do 300 ml s rozstrekovačom, 500 ml-1000 ml a 5 l-6 l  
 Forma prípravku: roztok  
 Veľkosť balenia:

P.č	názov	veľkosť balenia	potreba v ks (kg, l) na 24 mesiacov	ponúkané balenie v l (kg)	jedin. cena v € bez DPH (cena ponúk. balenia)	cena spolu v EUR bez DPH	Poznámka:	
							Obchodné označenie / Výrobca	Registr. č. / ŠUKL
a	b	c	d	e	f	g = (d/e)*f	h	i
1	Vodný roztok PVP-jódu	120 (+-20) ml	celkom 60 l	0,10	2,50	1 500,00	Braunol / BBM	46054
2	Vodný roztok PVP-jódu	200 (+-50) ml	celkom 50 l	0,25	5,23	1 046,00	Braunol / BBM	13743
3	Vodný roztok PVP-jódu	1 000 ml	6 000	1,00	10,01	60 060,00	Braunol / BBM	80553
4	Vodný roztok PVP-jódu	5 000 ml	20	5,00	32,83	656,60	Braunol / BBM	13744
Cena celkom v EUR bez DPH:						63 262,60		

V Bratislave dňa: 11.03. 2019



Ing. Miriama Ištvanová  
 na základe plnej moci

**B | BRAUN**

B. Braun Medical s.r.o.  
 Hlučianska 3  
 SK-831 03 Bratislava  
 Tel. +421-2-638 39 920  
 Fax +421-2-446 38 067

11  
 IČO: 31 350 780  
 IČ LPH: SK2020297609  
 DIČ: 2020297609



# Braunol®

Druhá generace PVP-jódového přípravku  
Unikátní složení s prokázaným nejvyšším antiseptickým účinkem



Různé formy přípravku pro snadnější aplikaci

**B | BRAUN**  
SHARING EXPERTISE

# Braunol<sup>®</sup> roztok

- Standardizovaný vodný roztok PVP-jódu k antiseptickému ošetření ran, výplachům, dezinfekci kůže a sliznic
- Rychlý účinek a dlouhodobý efekt
- Antimikrobiální účinnost: baktericidní, mykobaktericidní, tuberkulocidní, fungicidní, sporocidní, virucidní (včetně HBV a HIV), protozoacidní. Remanentní účinek.

## Expozice

### Pro kůži s nízkou aktivitou mazových žláz\*:

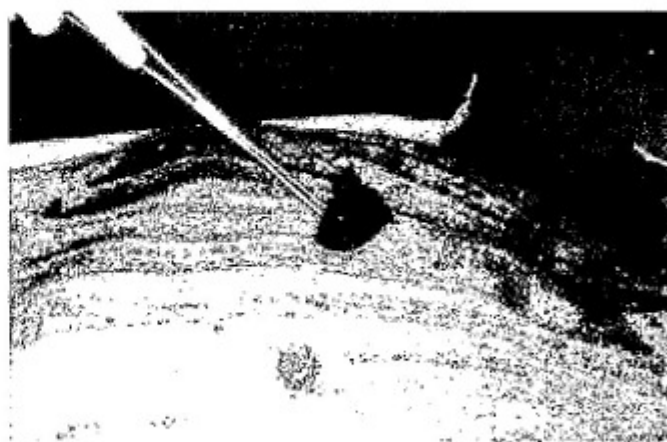
Před injekcí nebo punkcí min. 15 s

Před punkcí kloubů nebo dutin a před chirurgickými zákroky min. 60 s

### Pro kůži s vysokou aktivitou mazových žláz\*:

Udržujte kůži nepřetržitě zvlhčenou přípravkem min. 10 min  
Braunol<sup>®</sup> před všemi chirurgickými zákroky

\*podle požadavků DGHM (Německá společnost pro hygienu a mikrobiologii)  
/ VAH (Asociace pro aplikovanou hygienu)



## Příklady použití roztoku:

### Pro všeobecná hygienická opatření

- Chirurgická a hygienická dezinfekce rukou: koncentrovaný
- Dezinfekce kůže: koncentrovaný
- Dezinfekční omývání pacientů (těla): 1:4 (s vodou)
- Dezinfekce celého těla při koupeli: 1:100 (s vodou)
- Čištění ran: koncentrovaný nebo 1:3 (s vodou)

### V chirurgii

- Před- mezi- a pooperační dezinfekce kůže a ran: koncentrovaný
- Irigace jako prevence vzniku infekce v souvislosti s operačním zákrokem - 1:2 až 1:20
- Čištění ran při zvýšeném mikrobiálním riziku: koncentrovaný
- Zamezení a terapie infekce cévních protéz: 1:2 jako kontinuální lokální oplach rány pomocí pevně instalovaného oplachovacího zařízení; koncentrovaný k mytí rány
- Příprava před operací tlustého střeva: 1:2 až 1:4 jako nálev večer před a v den operace
- Antiseptika při resekci tlustého střeva: koncentrovaný
- Minimalizace rizika infekce po operacích: 1:10 jednorázový výplach operační rány po dobu 1 minuty

### Při ošetření popálenin

- Čištění popálených částí těla: koncentrovaný k dezinfekčnímu mytí, následně oplach teplým fyziologickým roztokem

### V gynekologii

- Dezinfekce pochvy a zevních rodidel před operacemi a jinými zákroky: koncentrovaný
- Vaginální výplachy: 1:20

### V urologii

- Profylaxe před vyšetřením: 1:20 až 1:50 jako výplach
- Před- a pooperační výplachy močového měchýře: 1:10 až 1:20 pro zavedení permanentní proplach
- Katetrové drenáže: koncentrovaný k zevnímu použití, 1:10 až 1:100 pro výplachy

### V ortopedii

- Výplach operačních ran: 1:20 (s fyziologickým roztokem) k vyplachování ran 3-4 litry připraveného roztoku
- Dezinfekce otevřených fraktur: 1:10 jako proplachová drenáž

### V očním lékařství

- Ošetření při virovém onemocnění (Keratoconjunctivis epidemica): 1:6 (s fosfátovým pufrům, pH 6,9), kapat po hodině
- Předoperační příprava: 1:10 (s fyziologickým roztokem)

### V zubní a čelistní chirurgii

- Výplach ran při zánětech a po extrakcích: 1:100

# Braunol® Foam

- Unikátní aplikace ve formě pěny, která nestéká
- Přesná aplikace umožňuje ekonomické využití přípravku

Aplikace přípravku Braunol® Foam je zvláště vhodná:

## Dezinfekce intaktní kůže

- Předoperační dezinfekce kůže
- Před injekcí, aspirací, odebíráním vzorků krve a katetrizací
- Před biopsií, incizí nebo punkcí
- Chirurgická a hygienická dezinfekce rukou (v případě porušení integrity pokožky)

## Antiseptická léčba ran a sliznic

- Antiseptická léčba ran
- Antiseptická léčba sliznic
- Antiseptická léčba ošetření infikovaných a superinfikovaných dermatóz
- Antiseptická léčba popálenin



Aplikace: Naneste Braunol® Foam stisknutím dávkovače a dezinfikujte oblast kruhovými pohyby od středu k okraji. Díky tomuto unikátnímu způsobu aplikace je Braunol® aplikován čistě a přesně i na svislé oblasti.

## Působení PVP-jódu

Mikrobicidní vlastnosti přípravku jsou dány uvolněným elementárním jódem a jeho koncentrací na buněčné stěně mikroorganismu.

Povidon se váže rychle a pevně na buněčnou stěnu a umožňuje tak, že vlastní účinná látka „volný jód“ proniká do buňky.

V oblasti koncentrací nad 0,1% je se zvyšujícím se zředěním vodných roztoků PVP-jódu paradoxně uvolňováno více elementárního jódu.

Toto pravidlo poprvé objevil a detailně popsal profesor W. Gottardi z Rakouska (1985 a 1991) (obr. 1).

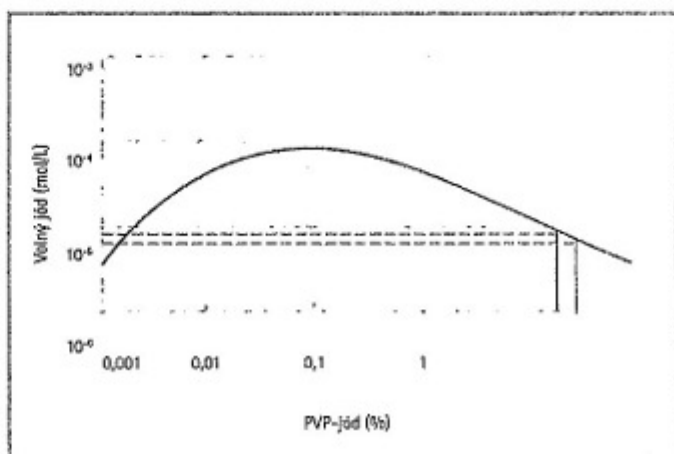
Tento fenomén a skutečnost, že pro antiseptický účinek různých antiseptik je rozhodující množství uvolněného jódu, které je rozdílné, potvrzují další studie: Gottard (1985 a 2001), Atemnkeng a kol. (2006), Atemnkeng a Plaizier-Vercammen (2006), Rackur (1985).

Tab. 1: Baktericidní účinnost naředěných přípravků na bázi PVP-jódu

Testovaný přípravek	Log <sub>10</sub> redukční faktor při stanoveném čase (s)*					
	<i>S. aureus</i>			<i>P. aeruginosa</i>		
	15	30	60	15	30	60
Braunol	> 5	> 5	> 5	> 5	> 5	> 5
Nestandardiz. iso-Betadine	0,63	1,10	4,43	> 5	> 5	> 5
Standardiz. Betadine	1,28	3,78	> 5	> 5	> 5	> 5
	1,51	4,80	> 5	> 5	> 5	> 5
	1,82	3,83	> 5	> 5	> 5	> 5

\* Každá zkouška byla provedena třikrát

Obr. 1: Rovnovážné koncentrace PVP-jódu







**Časť VI. Polyhexanid (ako alternatívne antiseptikum bez jódu pre oblasť pediatrie, gynekológie a pod.)**

Predpokladaná hodnota časti predmetu zákazky: 19:247,00 EUR bez DPH

Predkladá (dodávateľ):		B. Braun Medical s.r.o. (BBM)
Cena spolu v EUR bez DPH:		15 480,00 €
DPH v EUR:		3 096,00 €
Cena spolu v EUR s DPH:		18 576,00 €

**Polyhexanid (ako alternatívne antiseptikum bez jódu pre oblasť pediatrie, gynekológie a pod.)**

Popis prípravku: prípravok musí byť použiteľný aj na sliznice a výplachy rán vrátane operačných.  
 Spektrum účinnosti: A, MRSA  
 Expozícia: 1-2 minúty  
 Forma prípravku: roztok  
 Veľkosť balenia: 350 ml s rozstrekačom alebo bez rozstrekača

P.č	názov	veľkosť balenia	potreba v ks (kg, l) na 24 mesiacov	ponúkané balenie v (kg)	jedin. cena v € bez DPH (cena ponúk. balenia)	cena spolu v EUR bez DPH	Poznámka:	
							Obchodné označenie / Výrobca	Registr. č. / ŠUKL
a	b	c	d	e	f	g = (d/e)*f	h	i
1	Polyhexanid (ako alternatívne antiseptikum bez jódu pre oblasť pediatrie, gynekológie a pod.)	350 ml	4 000	0,35	3,87	15 480,00	Prontosan roztok / BBM	A73124
Cena celkom v EUR bez DPH:						15 480,00		

V Bratislave dňa: 11.03. 2019



Ing. Miriama Ištvanová  
na základe plnej moci

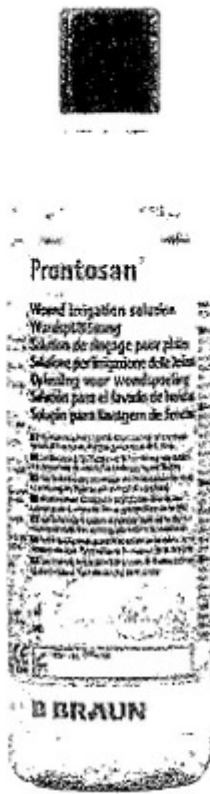
**B/BRAUN**

11

B. Braun Medical s.r.o.  
Hlavičská 3  
SK-831 03 Bratislava  
Tel. +421-2-638 38 920  
Fax +421-2-446 38 067

IČO: 31 350 780  
IČ LPH: SK2020287609  
DIČ: 2020287609





**Prontosan®**

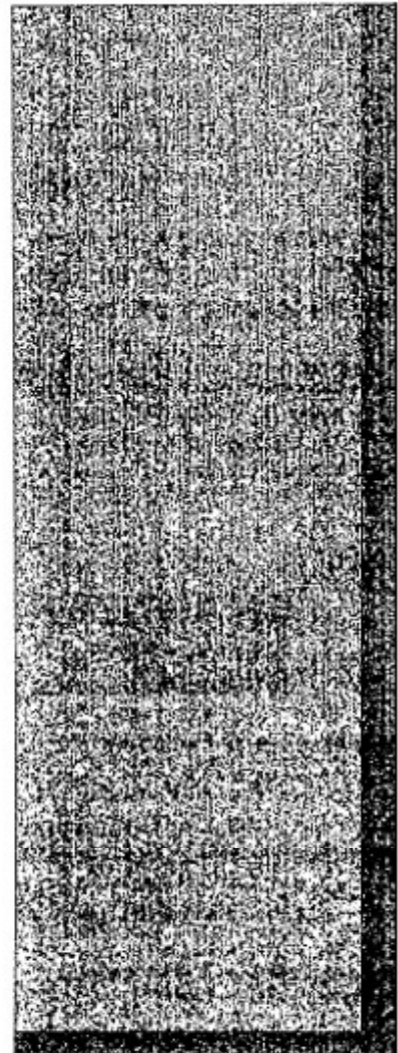
**Wound Gel X**

Prontosan® Wound Gel X is a sterile, non-toxic, and non-irritating gel that provides a moist environment for wound healing. It is suitable for use on all types of wounds, including those caused by MRSA.

**NA VŠECHNY  
FAZE HOJENÍ**

**Prontosan®**

Oplachové roztoky a gely na všechny typy ran,  
včetně ran s MRSA



# MODERNÍ ZPŮSOB ČIŠTĚNÍ RÁNY...

Prontosan  
Wound Gel X

Prontosan® Wound Gel X  
je určen pro ošetření  
a léčbu ran, popálenin,  
oděrů a jiných poranění  
kůže. Prontosan® Wound  
Gel X obsahuje  
antiseptický a  
antibakteriální účinný  
složek.

B. BRAUN

Pro úspěšné zhojení je nezbytné z rány odstranit šetrným lokálním opláchnutím povlak – směs odumřelých buněk, zahuštěného fibrinového povlaku, bakterií, biofilmu, nekrotické tkáně a zbytků exsudátu. Pouze tehdy může příslušné krytí zvolené podle fáze hojení rány splnit svou funkci a rána se může rychle zhojit.

## Problematika biofilmu

V případě, že je rána kolonizována, tzn. osídlena na svém povrchu bakteriemi, produkují tyto bakterie tzv. „biofilm“. Tento biofilm „chrání“ bakterie před zevními i vnitřními vlivy a zároveň i před antibiotiky a antiseptiky. To umožňuje nerušené množení bakterií uložených pod tímto filmem a slouží zároveň jako živná půda pro další bakterie. Výsledkem je pak značné prodloužení normálního hojení rány.

## Moderní oplach ran

Prontosan® snižuje povrchové napětí buněk a umožňuje penetraci a narušení biofilmu, díky dobrému irigačnímu účinku dokonce i v ránách s nerovnou spodinou. Výsledkem je důkladné vyčištění rány.

O účinnosti roztoku na oplach ran rozhoduje kombinace jeho složek. Oplachový roztok Prontosan® obsahuje polyhexanid jako ochranu proti růstu bakterií a undecylenamidopropylbetain jako povrchově aktivní látku.

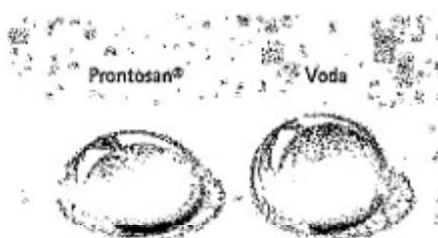
Tradiční oplachování rány



Prontosan®



Porovnání kapek tekutiny (povrchové napětí)



## ... PŘÍSPÍVAJÍCÍ K OPTIMÁLNÍMU HOJENÍ

### Prontosan® roztok

Roztok k okamžitému použití s obsahem polyhexanidu a undecylenamidopropylbetainu, určený k:

- čištění, zvlhčování ran a udržování ran i krytí ve vlhkém prostředí
- odstranění fibrinových náletů a zbytků povlaků v ráně, přičemž zdravou tkáň chrání

### Prontosan® gel

Krytí na rány ve formě sterilního hydrogelu s účinnou látkou polyhexanid a betain vhodný pro hluboké a povleklé defekty, včetně infikovaných ran s MRSA.

### Prontosan® Wound Gel X

Wound Gel X je speciálně určený pro ošetření rozsáhlých defektů, např. popálenin. Díky vyšší viskozitě účinkuje déle.



### Bezbolestná výměna krytí s Prontosanem®

Krytí je často inkrustováno a přilepeno k povrchu rány. Při pokusu odstranit toto krytí z povrchu rány nasucho vznikají často kolem rány nová poranění s následným rizikem infekce, která opět prodlužují proces hojení.

V případě, kdy obvaz nelze snadno odstranit, doporučuje se intenzivní zvlhčování krytí rány oplachovým roztokem Prontosan® – dokud nelze jemně odstranit bez traumatizace povrchu rány. Je-li inkrustace ztvrdlá a rozsáhlá, měla by být důkladně saturována roztokem na oplach ran Prontosan® celá oblast rány i s krytím, dokud jej nebude možné snadno odstranit.



### Na citlivé rány: roztok zahřátý na tělesnou teplotu

Pacienti s chronickými ranami bývají často citliví na teplotu. Čištění a baktericidní působení bývají mnohem účinnější při tělesné teplotě.

Proto se doporučuje ohřát oplachový roztok na teplotu přibližně na 37°C, např. v ohřívadle na kojenecké láhve. Procedura výměny krytí a ošetření rány je tak pro pacienta mnohem příjemnější.

### Aplikace je možná na rány v jakémkoli stavu



Roztok se aplikuje přímo z láhve s hrdlem uzpůsobeným ke stříku (350 ml)



Šetrné čištění rány nasáklými tampóny nebo čtverci



Namočte čtverec a ponechte na ráně po dobu 10 – 15 minut, aby došlo k uvolnění biofilmu. Tohoto účinku lze rovněž dosáhnout v kombinaci s namočeným krytím rány.

#### Vyzkoušeno a ověřeno

- lepší podmínky pro hojení rány
- k opakovanému a dlouhodobému používání
- nebolestivá aplikace
- vytvoření vhodného prostředí pro hojení rány
- rychlá absorpce nepříjemného pachu rány
- vysoká tkáňová tolerance, dokonce i u alergií
- dermatologicky neškodný
- nebrání granulaci a epitelizaci
- kompatibilní s přípravky moderní péče o rány
- po otevření lze používat až 8 týdnů
- velmi dobře akceptován pacienty
- biokompatibilita ověřena podle normy EN ISO 10993-10

#### Prontosan® obsahuje:

- 0,1% polyhexanidu
- 0,1% undecylenamidopropylbetainu

#### Kontraindikace

- nepoužívat v případě zjištěné alergie na polyhexanid
- nepoužívat v kombinaci s anioenními tensidy

#### Polyhexanid

- vynikající kožní snášenlivost
- nevysušuje pokožku a sliznice
- nedráždivý
- netoxický
- výborná lokální snášenlivost
- nízký alergenní potenciál
- nedráždí tkáň
- nevstřebává se

#### Dokumentace k přípravkům Prontosan® CE 0483

- CE-Zertifikat MIC, CH-Solothurn 14. 12. 2001
- Medical Device Directive (Směrnice o zdravotnických prostředcích) 93/42/EEC
- Prontosan® - návod k použití
- Prontosan® - reference

#### Undecylenamidopropylbetain

- mimořádně kvalitní tensid
- účinný oplach rány
- vynikající kožní snášenlivost
- nepoškozuje kůži ani sliznice, nevysušuje
- typické použití v kosmetickém průmyslu

Obzvláště účinná kombinace těchto dvou ingrediencí zásadně usnadňuje vyčištění rány, což vede k významnému zkrácení doby hojení.

#### Informace pro objednání:

#### Prontosan®

Roztok na akutní i chemické rány a na popáleniny

Prontosan®	Velikost	Ks/balení	Katalog. č.	Kód VZP
Ampule	24 x 40 ml	6	400484	0086759 bal
Lahev	350ml	1	400416	0086760 kus
Lahev	1000ml	1	400446	0169243 kus

#### Prontosan® Wound Gel | Prontosan® Wound Gel X

Očistění a zvlhčení kožních ran a popálenin. K prevenci biofilmu.

Produkt	Velikost	Ks/balení	Katalog. č.	Kód VZP
Prontosan® gel	30 ml	1	400516	0081483 kus
Prontosan® Wound Gel X	50g	1	400517	0169573 kus
Prontosan® Wound Gel X	250g	1	400508	0169242 kus

#### Prontosan® doporučují na základě odborného posouzení tato referenční pracoviště:

1. Klinika popáleninové medicíny, FN Královské Vinohrady Praha, přednosta Prim. MUDr. Lubomír Brož
2. Klinika popálenin a rekonstrukční chirurgie, FN Brno, přednosta Prof. MUDr. Pavel Brychta, CSc.

B. Braun Medical s.r.o. | Divize OPM | V Parku 2335/20 | 148 00 Praha 4 | Česká republika  
Tel. +420-271 091 111 | Fax +420-271 091 112 | info@bbraun.cz | www.bbraun.cz

**Časť VII. Alkoholové dezinfekčné utierky na dezinfekciu cievných vstupov s obsahom chlorhexidínu, KAZ, PVP - jod, ...**  
 Predpokladaná hodnota časti predmetu zákazky: 8.700,00 EUR bez DPH

Predkladá (dodávateľ):	B. Braun Medical s.r.o. (BBM)
Cena spolu v EUR bez DPH:	19 250,00 €
DPH v EUR:	3 850,00 €
Cena spolu v EUR s DPH:	23 100,00 €

Alkoholové dezinfekčné utierky na dezinfekciu cievných vstupov s obsahom chlorhexidínu, KAZ, PVP-jod, ...  
 utierky musia byť určené na dezinfekciu cievných vstupov  
 alkoholový dezinfekčný základ musí obsahovať minimálne 0.5% účinnej látky s preukázaným reziduálnym účinkom

Minimálne požiadavky:

P.č	názov	veľkosť balenia	potreba v ks (kg, l) na 24 mesiacov	ponúkané balenie (počet ks v balení)	jedn. cena v € bez DPH (cena ponúk. balenia)	cena spolu v EUR bez DPH	Poznámka:	
							Obchodné označenie / Výrobca	Registr. č. / ŠUKL
a	b	c	d	e	f	g = (d/e)*f	h	i
1	Alkoholové dezinfekčné utierky na dezinfekciu cievných vstupov s obsahom chlorhexidínu, jednotlivé balené	nerozhoduje	celkom 350 000 ks	100	5,5	19 250,00	Softa Cloth / BBM	P71221
Cena celkom v EUR bez DPH:						19 250,00		

V Bratislave dňa: 11.03. 2019



Ing. Miriama Ištvanová  
 na základe písnej moci

**B | BRAUN**

11  
 B. Braun Medical s.r.o.  
 Hlavná 3  
 SK-831 03 Bratislava  
 Tel. +421-2-638 38 520  
 Fax +421-2-646 33 067

ISO: 31 850 780  
 IČ LPH: SK2020257609  
 IČO: 2020257609





# Softa® Cloth CHX 2%

Ubrousky pro dezinfekci povrchů a dekontaminaci zdravotnických prostředků



- Alkoholové ubrousky s 2% CHX
- K okamžitému použití
- Baleny jednotlivě
- Kompatibilní s Discofix® C a Safeflow

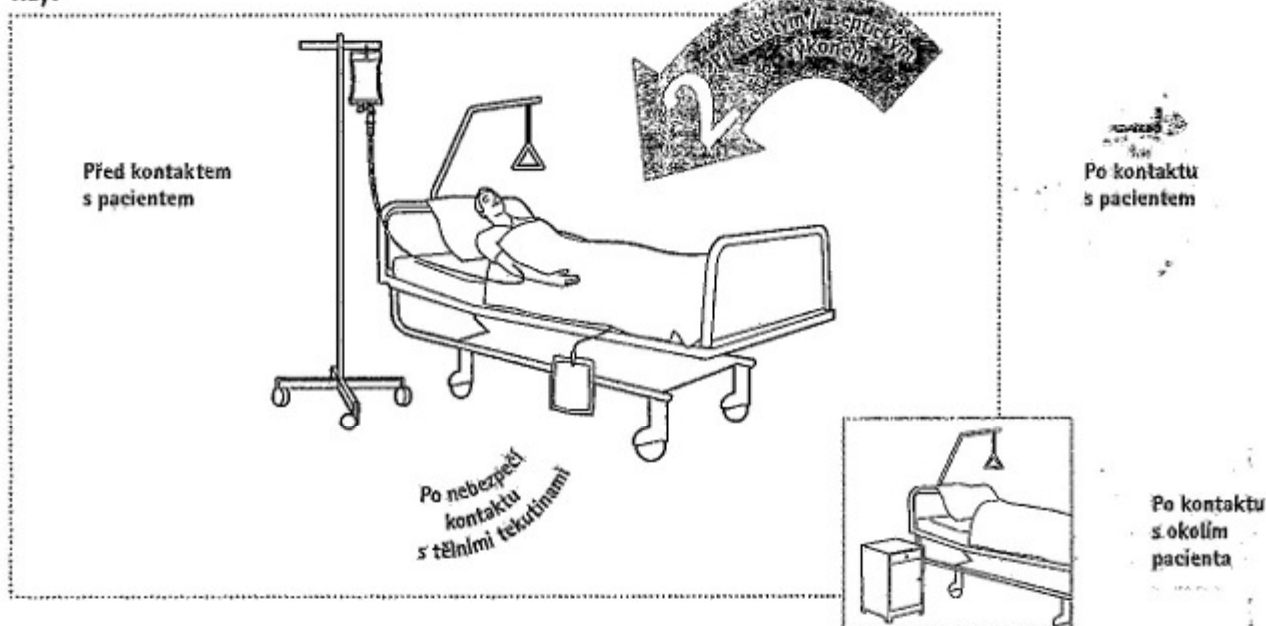
**B | BRAUN**  
SHARING EXPERTISE

19

# Prevence rizik při infuzní terapii

## 1. Hygiena rukou

Kdy?



## Softa® Cloth CHX 2%



### Materiálová kompatibilita

Kompatibilní s Discifix® C a Safeflow bezjehlovým ventilem pro bezpečný a pohodlný přístup v infuzní terapii.

### Návod k použití

Očistěte a vydezinfikujte povrch zdravotnického prostředku ubrouskem.

**Viditelně čistý povrch se dezinfikuje v jednom kroku.**

V případě viditelné kontaminace musí být provedeny dva kroky:

- Nejdříve se ubrouskem Softa® Cloth CHX 2% odstraní kontaminace
- Poté se provede dezinfekce druhým ubrouskem Softa® Cloth CHX 2%.

### Složení:

70% v/v Propan-2-ol, 2% w/v Chlorhexidine gluconate

## 2. Dezinfekce intravenózních spojek pomocí Softa® Cloth CHX 2%



### Bezjehlové intravenózní katetrové systémy

Při otírání vstupních portů pomocí Softa® Cloth CHX 2% se minimalizuje riziko kontaminace.\*

\* podle CDC guidelines pro prevenci infekcí souvisejících s intravenózní katedrou, 2013



### Dezinfekce intravenózních spojek

K dekontaminaci injekčního portu nebo katetrového vstupu před a po jeho použití ke vstupu do systému by měl být k otření použit aplikační prostředek na jedno použití s alkoholovým roztokem chlorhexidylglukonátu (preferován je 2% roztok chlorhexidylglukonátu v 70% izopropanolu), pokud to není v rozporu s doporučením výrobce a neměl by být použit buď vodný roztok chlorhexidylglukonátu nebo vodný roztok povidonjódů.

\* CMAJ 2013; Pratt, R. J.; Pittet, D. C. M.; Wilson, J. A.; Lovelady, H. P.; Harber, P. J.; Jones, S. R. L. J.; McDougall, C. F.; Wilcox, M. G. et al: National evidence-based guidelines for preventing healthcare-associated infection in NHS hospitals in England. J Hosp Infect, Richard Wells Research Centre, Faculty of Health and Human Sciences, Thames Valley University, London. nrbm.pratt@thames.ac.uk, 2013, 65 Suppl 1, S1-64

<b>Materiál ubrousku</b>	25 g/m <sup>2</sup> 100% PP (hydrofilní neionogenní úprava)	
<b>Váha jednoho sáčku</b>	3,4 g	
<b>Rozměr ubrousku</b>	rozložený:	162 mm × 150 mm
	složený:	42 mm × 32 mm
<b>Vzhled</b>	čistě bílé ubrousky předvlhčené roztokem, bez cizích látek	

**Certifikace**  
Softa® Cloth CHX 2% je registrován v souladu se směrnicí 93/42/EEC pro zdravotnické prostředky a je označen CE značkou.

**Prodejní balení / použitelnost**

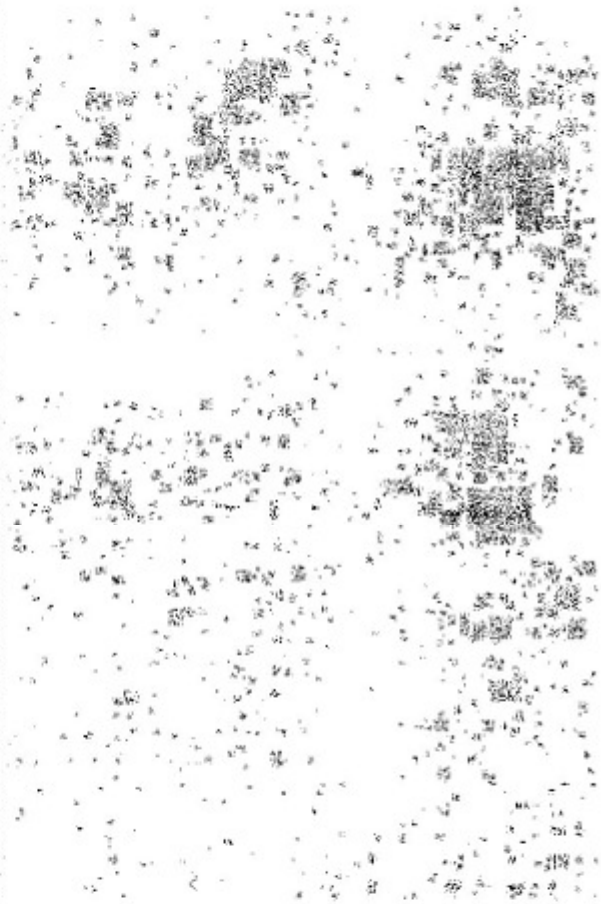
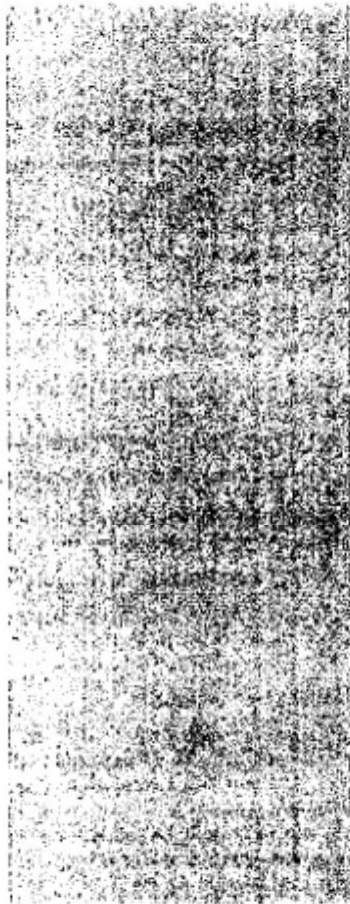
Produkt	Použitelnost	Balení	Kat. č.
Softa® Cloth CHX 2%	24 měsíců	100 ks	19581

**Antimikrobiální účinnost**  
Softa® Cloth CHX 2% je účinný proti bakteriím a kvasinkám

**Účinnost a expozice**

Mikroorganizmy	Norma	Expozice
E. hirae, S. aureus,	EN 13727	15 s
E. coli, P. aeruginosa		čistě i špinavé podmínky
C. albicans	EN 13624	15 s
		čistě i špinavé podmínky

14



**Časť X. Sada dekolonizačných prípravkov na MRSA**  
 Predpokladaná hodnota časti predmetu zákazky: 55.484,00 EUR bez DPH

<b>Predkladá (dodávateľ):</b>	<b>B. Braun Medical s.r.o. (BBM)</b>
<b>Cena spolu v EUR bez DPH:</b>	51 330,00 €
<b>DPH v EUR:</b>	10 266,00 €
<b>Cena spolu v EUR s DPH:</b>	61 596,00 €

Sada dekolonizačných prípravkov na MRSA obsahujúce kompatibilné prípravky

**Minimálne požiadavky:**  
 expozičná doba do 2 minút  
 účinnosť: deklarovaný na dekolonizáciu MRSA  
 nefarbené prípravky, ktoré nie je potrebné z teľa oplachovať  
 dodávateľ dodá manuál na správny výkon dekolonizácie a vykoná vstupné školenie vedúcich sestier v každej nemocnici UNB, t.j. spolu 5 školení

P.Č	názov	veľkosť balenia	potreba v ks (kg, l) na 24 mesiacov	ponúkané balenie v l (kg)	jedin. cena v € bez DPH (cena ponúk. balenia)	cena spolu v EUR bez DPH	Poznámka:		Registr. č. / ŠUKL
							c	d	
1	Roztok na kožu kompatibilný s ostatnými prípravkami na dekolonizáciu MRSA	500 ml	5 000	0,50	6,00	30 000,00	Prontoderm roztok / BBM		A84506
2	Roztok na kloktanie kompatibilný s ostatnými prípravkami na dekolonizáciu MRSA	250 ml	1 000	0,25	6,50	6 500,00	PronOral / BBM		A84511
3	Gél do nosa kompatibilný s ostatnými prípravkami na dekolonizáciu MRSA	30 ml	1 000	0,03	4,50	4 500,00	Prontoderm Nasal Gel / BBM		A84509
4	Sprchový šampón kompatibilný s ostatnými prípravkami na dekolonizáciu MRSA	100 ml	200	0,10	8,00	1 600,00	Prontoderm Shower Gel / BBM		A84510
5	Pena na vlasy kompatibilná s ostatnými prípravkami na dekolonizáciu MRSA	200 ml	100	0,20	9,50	950,00	Prontoderm pena / BBM		A84508
6	Sterilný roztok na dekolonizáciu rán	do 1 000 ml	500	0,35	15,56	7 780,00	Prontosan roztok / BBM		A73124
<b>Cena celkom v EUR bez DPH:</b>						<b>51 330,00</b>			

V Bratislave dňa: 11.03. 2019



Ing. Miriama Ištvanová  
 na základe plnej moci

**B | BRAUN**

11

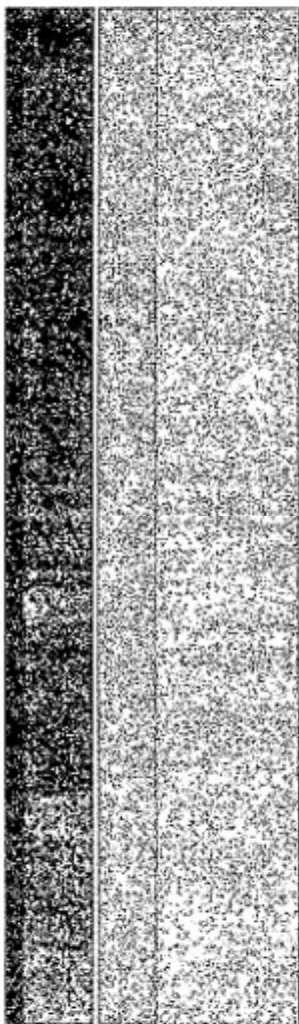
ICO: 31 350 760  
 IČ L. M: SK2020257009  
 P: 232029789

B. Braun Medical s.r.o.  
 Púchovská 3  
 SK-831 03 Bratislava  
 Tel. +421-2-658 38 820  
 Fax +421-2-448 38 057



# Prontoderm®

Přípravky pro celotělovou dekolonizaci a dekontaminaci



**Prontoderm®**  
Schaumlösung  
Ready-to-use solution  
Solution prête à l'usage  
Schwammlösung  
foam solution

**Prontoderm®**  
Gel strong

**Pront Oral®**

**Prontoderm®**  
Gel light

**Prontoderm®**

**NOVĚ**  
ZDRAVOTNICKÝ  
PROSTŘEDEK

**B | BRAUN**  
SHARING EXPERTISE

14

# Přípravky pro celotělovou dekolonizaci a dekontaminaci



Rezistentní mikroorganismy, jako je např. MRSA (meticilin/polyrezistentní *Staphylococcus aureus*) a VRE (vankomycin-rezistentní enterokoky), působí nejen problémy ve zdravotnictví, ale mají závažný vliv na společnost (např. „komunální“ kmeny MRSA, (CA-) MRSA). Tyto mikroorganismy mohou osídlit a kolonizovat kůži a sliznice i rány. V mnoha případech je nutno této kolonizaci zabránit, nebo ji odstranit; zvláště před operačními zákroky, u katetrizovaných pacientů, u pacientů s chronickými ranami nebo pacientů s oslabenou imunitou, aby se předešlo závažným problémům, jakými jsou infekce. Cílem je snížit incidenci těchto infekcí dekolonizací.

Zatímco kolonizace MRSA u zdravého člověka nepřináší žádné nebezpečí onemocnění, u člověka s oslabeným imunitním systémem může za určitých okolností vést k infekci a dalším, někdy i vážnějším onemocněním, např.:

- infekce kůže (furunkl, mastitida, folliculitida)
- oční infekce
- osteomyelitida
- pneumonie
- infekce pooperačních ran
- komplikace způsobené hematogenní diseminací (absces vnitřních orgánů, seps, endokarditida)

Nebezpečí a faktory ovlivňující kolonizaci a infekci MRSA

- delší pobyt v nemocnici
- ošetřování na JIP
- delší léčba antibiotiky
- chirurgické zákroky
- kontakt s osobou kolonizovanou MRSA
- žilní katétry (CŽK, PŽK, AVF)
- infekce (hepatitida, HIV, influenza)
- poranění kůže
- imunosuprese

Četné studie potvrzují, že infekce způsobené MRSA kmeny jsou spojeny s vysokou mortalitou, vedou k významně delšímu pobytu v nemocnici a tudíž jsou přímo spojeny s vyššími vlastními náklady na diagnostiku i léčbu.





## Jednoduché, časově úsporné provedení dekolonizace pomocí přípravků Prontoderm®

### Indikace řady přípravků Prontoderm®

- dekolonizace rezistentních kmenů fyzikální očistou
- předoperační očista
- trvalá antimikrobiální bariéra jako prevence rekolonizace
- inhibice růstu a přenosu rezistentních mikroorganismů
- snížení zápachu

### Indikace řady přípravků ProntOral®

- dekolonizace dutiny ústní a nosohltanu fyzikální očistou
- prevence tvorby plaků/povlaků, zubního kazu, parodontitidy a gingivitidy
- trvalá antimikrobiální bariéra jako prevence rekolonizace
- inhibice růstu a přenosu rezistentních mikroorganismů
- snížení zápachu
- vhodný pro použití i u pacientů s poškozenými sliznicemi (např. po ozařování nebo chemoterapii v onkologii)

## Přípravky jsou vhodné pro použití ve zdravotnictví, ÚSP i při domácím ošetřování

### Vlastnosti přípravků řady Prontoderm®

- spolehlivá dekolonizace MRSA (VRE)
- testován a uveden v nových směrnících DGHM a Evropských standardech
- aplikace bez bolesti nebo jiných nepříjemných projevů
- vynikající snášenlivost kůži a sliznicemi
- nemusí se oplachovat nebo smývat vodou (přípravky „leave-on“)
- vhodný pro dlouhodobé používání i pro pacienty s citlivou pokožkou
- bezbarvý
- může být používán 8 týdnů po otevření
- při použití dle návodu nejsou známy žádné kontraindikace

**SPOLEHLIVÉ PŘI  
KAŽDÉM POUŽITÍ**

Antimikrobiální mycí roztok Prontoderm® obsahuje synergicky působící směs undecyl enamidopropylbetainu (tenzid) a polyamin opropylbiguanidu (konzervační polyhexanid ve vodném roztoku). Polyhexanid je charakteristický vysokou tolerancí tkáněmi a biokompatibilitou. Epicutanní testy potvrzují absenci podráždění kůže, a to i po dlouhodobém používání. Z toho důvodu doporučuje Německá asociace pro nemocniční hygienu přípravky obsahující polyhexanid pro hygienickou očistu celého těla.

### Polyhexanid

- vynikající kožní snášenlivost
  - nevysušuje kůži a sliznice
  - nedráždí pokožku
  - není cytotoxický
  - nejlepší lokální snášenlivost
  - nedráždí tkáň
- Pro svoji toleranci tkáněmi je polyhexanid v současné době považován v souladu s konsens. doporučením (duben 2004) za „prostředek 1. volby“.<sup>1)</sup>

### Undecylenamidopropylbetain

- zvlášť vysoce kvalitní tenzid
  - vynikající mycí efekt
  - vynikající kožní snášenlivost
  - nepoškozuje kůži a sliznice
  - nevysušuje kůži a sliznice
  - ukázkové výsledky v přípravcích pro péči o tělo určených pro citlivou pokožkou
- Svým čistícím efektem perfektně doplňuje polyhexanid.

### Dokumentace k přípravku Prontoderm®

Na vyžádání můžete obdržet rozsáhlý informační list s informacemi o biokompatibilitě, mikrobiologii, výsledcích klinických zkoušek, poznatky z období po uvedení na trh a odkazy na literaturu.

<sup>1)</sup> Konsensus doporučení na antiseptu ran, časopis pro hojení ran číslo 3, 2004

Název	Prodejní balení
Prontoderm® roztok	láhev 500 ml a kanystr 5 l
Prontoderm® koncentrát	láhev 1000 ml
Prontoderm® gel light	tuba 30 ml
Prontoderm® gel strong	tuba 100 ml
Prontoderm® pěna	láhev s mechanickým napěňovačem 200 ml
ProntOral®	láhev 250 ml s kelímkem

## Příklad použití přípravků Prontoderm®

### Příprava:

Přípravky Prontoderm® nebo ProntOral® nesmí být smíchány s jinými mycími přípravky nebo roztoky.

Přípravky Prontoderm® (kromě Prontoderm® koncentrátu) jsou připraveny k použití. Roztok Prontoderm® lze před použitím ohřát na teplotu těla (např. ve vodní lázni nebo inkubátoru). Prontoderm® koncentrát musí být před použitím naředěn smícháním 4 dílů pitné vody s 1 dílem koncentrátu ve vydezinfikovaném umyvadle nebo koupelové vaně. Roztok je možno v případě potřeby ohřát smícháním 1 dílu koncentrátu Prontoderm® s 4 díly vody o teplotě 42 °C. Tím se získá roztok k použití o teplotě cca 37 °C.

### Celotělová očista a dekolonizace imobilních pacientů:

Podle velikosti pacienta je třeba použít cca 300 – 500 ml roztoku Prontoderm®. Po použití není nutno provádět oplach kůže (leave-on přípravky). Tělo pacientů se omývá novými nebo důkladně vypranými žínkami, do nichž se nechá dokonale vsáknout roztok Prontoderm®. K tomu je třeba použít minimálně 8 čistých, nových nebo důkladně vypraných žínek. Navíc je třeba použít několik vatových tyčinek, např. pro použití do uší a nosu.

Po každém jednotlivém použití se žínky, popř. vatové tyčinky zlikvidují nebo řádně připraví k novému použití. Pro každé další použití se vezmou další řádně připravené nebo nové pomůcky. Ihned po kompletním omytí jedné poloviny těla se pod pacienta položí čisté prostěradlo a poté se níže popsaným postupem očistí i druhá polovina.

**1. Péče o dutinu ústní:** Zubní náhrady se vkládají do roztoku Prontoderm®. K výplachu dutiny ústní a nosohltanu se používá ProntOral®. Provádí se jednou denně kloktání po dobu 30 vteřin (60 vteřin v případě MRSA) s použitím cca 10 ml neředěného roztoku, roztok se nepolyká a neprovádí se následný výplach.

**2. Nos:** Nos se řádně vyčištění pomocí vatové tyčinky a aplikuje se Prontoderm® gel light. Nos a zejména nosní dírký je třeba řádně očistit minimálně 3krát denně. Je třeba zamezit vzniku pevně ulpívajících krust, aby se omezila na minimum živná půda pro možnou rekolonizaci.

**3. Mytí vlasů:** Vlasy se navlhčí žínkou roztokem Prontoderm®. Po 3–5 minutách se vlasy pečlivě osuší čistým ručníkem. V případě potřeby se vlasy následně omyjí libovolným šamponem.

**4. Obličej:** Na celý obličej se nanese roztok Prontoderm®. Během procedury má pacient zavřené oči. Opatrně se očistí okolí očí a víčka. Po 1–2 minutách se očištěná kůže osuší novým čistým ručníkem.

**5. Uši:** Zevní část ucha se čistí vatovou tyčinkou navlhčenou v roztoku Prontoderm®.  
*Upozornění: Roztok Prontoderm® nebo jiné čisticí roztoky nesmí vtéci dovnitř ucha.*

**6. Horní část těla (trup):** Očistí se horní část těla od šije dolů a po 1–2 minutách se osuší novým čistým ručníkem.

**7. Nohy:** Nohy se očistí a dekolonizují další čistou žínkou.

**8. Dolní část těla:** K očištění dolní části těla je někdy nutno použít větší počet žínek, aby se zcela odstranil zápach.

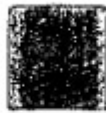
**9. Močová trubice a vstupní branky katétru:** Vstupy permanentních katétrů se očistí navlhčeným vatovým tampónem a po 1 minutě se osuší novými vatovými tampóny. Postupuje se z vnitřní strany směrem ven.

### Dekolonizace mobilních pacientů a personálu:

Nejprve je třeba se osprchovat v teplé vodě po dobu 1–2 minut. Sprcha se zastaví a na tělo se od hlavy až k patě nanese Prontoderm® gel strong v dostatečné množství, aby byly pokryty všechny části těla cca 1 mm vrstvou, včetně vlasů. Gel se nesmí dostat do očí. Po 1–2 minutách se tělo opláchně ve sprše teplou vodou a osuší se čistým ručníkem.

### Jiné předměty:

Všechny ostatní předměty, jako jsou brýle, šperky, protézy atd. je možno při dekolonizaci otřít roztokem Prontoderm®. V případě předmětů z umělé hmoty by se měl roztok po cca 5 minutách působení opláchnout pitnou vodou.



**Prontosan**

Wound Irrigation solution  
Wundspülung  
Solution de rinçage pour plaie  
Solução por irrigação de ferida  
Wundreinigungswasser  
Solución para el lavado de heridas  
Solução para lavagem de ferida



**Prontosan**

**Wound Gel X**

Prontosan Wound Gel X is a sterile  
solution for the purpose of wound care.  
Prontosan Wundgelung und Desinfektion  
für Wunden und Wundspülung  
Prontosan Wundgelung

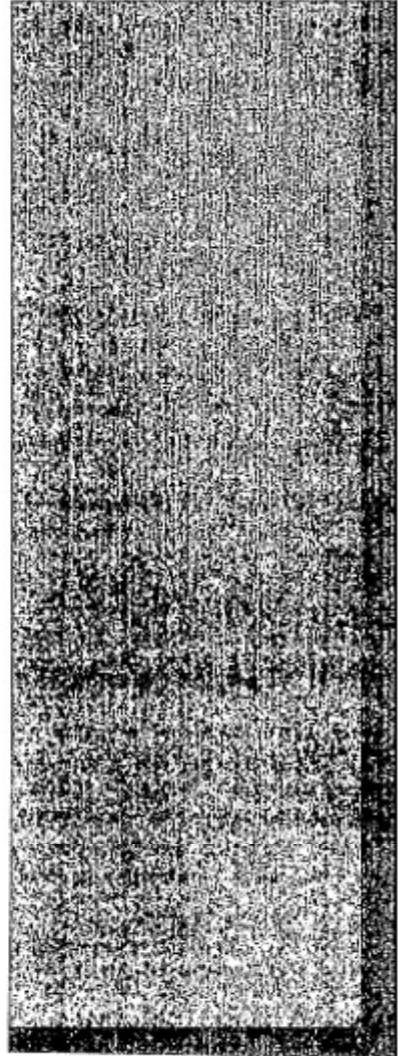


Prontosan  
Prontosan Wound Irrigation solution  
Prontosan Wundspülung  
Prontosan Solution de rinçage pour plaie  
Prontosan Solução por irrigação de ferida  
Prontosan Wundreinigungswasser  
Prontosan Solución para el lavado de heridas  
Prontosan Solução para lavagem de ferida

**NA VŠECHNY  
FAZE HOJENÍ**

**Prontosan®**

Oplachové roztoky a gely na všechny typy ran,  
včetně ran s MRSA



# MODERNÍ ZPŮSOB ČIŠTĚNÍ RÁNY ...

Prontosan  
Wound Gel X  
Wound Care  
Dermatologie  
Chirurgie  
Verbrennungen  
Ulcerationen  
Diabetes  
Hauterkrankungen  
Tumoren  
Krebs

B BRAUN

Pro úspěšné zhojení je nezbytné z rány odstranit šetrným lokálním opláchnutím povlak – směs odumřelých buněk, zahuštěného fibrinového povlaku, bakterií, biofilmu, nekrotické tkáně a zbytků exsudátu. Pouze tehdy může příslušné krytí zvolené podle fáze hojení rány splnit svou funkci a rána se může rychle zhojit.

## Problematika biofilmu

V případě, že je rána kolonizována, tzn. osídlena na svém povrchu bakteriemi, produkují tyto bakterie tzv. „biofilm“. Tento biofilm „chrání“ bakterie před zevními i vnitřními vlivy a zároveň i před antibiotiky a antiseptiky. To umožňuje nerušené množení bakterií uložených pod tímto filmem a slouží zároveň jako živná půda pro další bakterie. Výsledkem je pak značné prodloužení normálního hojení rány.

## Moderní oplach ran

Prontosan® snižuje povrchové napětí buněk a umožňuje penetraci a narušení biofilmu, díky dobrému irigačnímu účinku dokonce i v ránách s nerovnou spodinou. Výsledkem je důkladné vyčištění rány.

O účinnosti roztoku na oplach ran rozhoduje kombinace jeho složek. Oplachový roztok Prontosan® obsahuje polyhexanid jako ochranu proti růstu bakterií a undecylenamidopropylbetain jako povrchově aktivní látku.

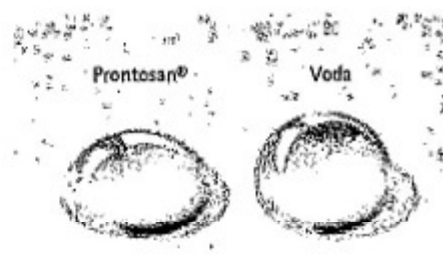
Tradiční oplachování rány



Prontosan®



Porovnání kapek tekutiny (povrchové napětí)



## ... PŘISPÍVAJÍCÍ K OPTIMÁLNÍMU HOJENÍ

### Prontosan® roztok

Roztok k okamžitému použití s obsahem polyhexanidu a undecylenamidopropylbetainu, určený k:

- čištění, zvlhčování ran a udržování ran i krytí ve vlhkém prostředí
- odstranění fibrinových náletů a zbytků povlaků v ráně, přičemž zdravou tkáň chrání

### Prontosan® gel

Krytí na rány ve formě sterilního hydrogelu s účinnou látkou polyhexanid a betain vhodný pro hluboké a povleklé defekty, včetně infikovaných ran s MRSA.

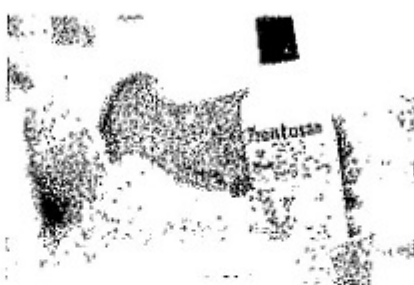
### Prontosan® Wound Gel X

Wound Gel X je speciálně určený pro ošetření rozsáhlých defektů, např. popálenin. Díky vyšší viskozitě účinkuje déle.

### Bezbolestná výměna krytí s Prontosanem®

Krytí je často inkrustováno a přilepeno k povrchu rány. Při pokusu odstranit toto krytí z povrchu rány nasucho vznikají často kolem rány nová poranění s následným rizikem infekce, která opět prodlužují proces hojení.

V případě, kdy obvaz nelze snadno odstranit, doporučuje se intenzivní zvlhčování krytí rány oplachovým roztokem Prontosan® – dokud nelze jemně odstranit bez traumatizace povrchu rány. Je-li inkrustace ztvrdlá a rozsáhlá, měla by být důkladně saturována roztokem na oplach ran Prontosan® celá oblast rány i s krytím, dokud jej nebude možné snadno odstranit.



### Na citlivé rány: roztok zahřátý na tělesnou teplotu

Pacienti s chronickými ranami bývají často citliví na teplotu. Čištění a baktericidní působení bývají mnohem účinnější při tělesné teplotě.

Proto se doporučuje ohřát oplachový roztok na teplotu přibližně na 37°C, např. v ohřívadle na kojenecké láhve. Procedura výměny krytí a ošetření rány je tak pro pacienta mnohem příjemnější.

### Aplikace je možná na rány v jakémkoli stavu



Roztok se aplikuje přímo z láhve s hrdlem uzpůsobeným ke stříku (350 ml)



Šetrné čištění rány nasáklými tampóny nebo čtverci



Namočte čtverec a ponechte na ráně po dobu 10 – 15 minut, aby došlo k uvolnění biofilmu. Tohoto účinku lze rovněž dosáhnout v kombinaci s namočeným krytím rány.



14

#### Vyzkoušeno a ověřeno

- lepší podmínky pro hojení rány
- k opakovanému a dlouhodobému používání
- nebolestivá aplikace
- vytvoření vhodného prostředí pro hojení ran
- rychlá absorpce nepříjemného pachu rány
- vysoká tkáňová tolerance, dokonce i u alergií
- dermatologicky neškodný
- nebrání granulaci a epitelizaci
- kompatibilní s přípravky moderní péče o rány
- po otevření lze používat až 8 týdnů
- velmi dobře akceptován pacienty
- biokompatibilita ověřena podle normy EN ISO 10993-10

#### Prontosan® obsahuje:

- 0,1% polyhexanidu
- 0,1% undecylenamidopropylbetainu

#### Kontraindikace

- nepoužívat v případě zjištěné alergie na polyhexanid
- nepoužívat v kombinaci s anioenními tensidmi

#### Polyhexanid

- vynikající kožní snášenlivost
- nevysušuje pokožku a sliznice
- nedráždívá
- netoxický
- výborná lokální snášenlivost
- nízký alergenní potenciál
- nedráždí tkáň
- nevstřebává se

#### Dokumentace k přípravkům Prontosan® CE 0483

- CE-Zertifikat MIC, CH-Solothurn 14. 12. 2001
- Medical Device Directive (Směrnice o zdravotnických prostředcích) 93/42/EEC
- Prontosan® – návod k použití
- Prontosan® – reference

#### Undecylenamidopropylbetain

- mimořádně kvalitní tensid
- účinný oplach rány
- vynikající kožní snášenlivost
- nepoškozuje kůži ani sliznice, nevysušuje
- typické použití v kosmetickém průmyslu

Obzvláště účinná kombinace těchto dvou ingrediencí zásadně usnadňuje vyčištění rány, což vede k významnému zkrácení doby hojení.

#### Informace pro objednání:

#### Prontosan®

Roztok na akutní i chemické rány a na popáleniny

Prontosan®	Velikost	Ks/balení	Katalog. č.	Kód VZP
Ampule	24 x 40 ml	6	400484	0086759 bal
Lahev	350ml	1	400416	0086760 kus
Lahev	1000ml	1	400446	0169243 kus

#### Prontosan® Wound Gel | Prontosan® Wound Gel X

Očistění a zvlhčení kožních ran a popálenin. K prevenci biofilmu.

Produkt	Velikost	Ks/balení	Katalog. č.	Kód VZP
Prontosan® gel	30ml	1	400516	0081483 kus
Prontosan® Wound Gel X	50g	1	400517	0169573 kus
Prontosan® Wound Gel X	250g	1	400508	0169242 kus

#### Prontosan® doporučují na základě odborného posouzení tato referenční pracoviště:

1. Klinika popáleninové medicíny, FN Královské Vinohrady Praha, přednosta Prim. MUDr. Lubomír Brož
2. Klinika popálenin a rekonstrukční chirurgie, FN Brno, přednosta Prof. MUDr. Pavel Brychta, CSc.

B. Braun Medical s.r.o. | Divize OPM | V Parku 2335/20 | 148 00 Praha 4 | Česká republika  
Tel. +420-271 091 111 | Fax +420-271 091 112 | info@bbraun.cz | www.bbraun.cz

**Časť XIV. Dezinfekčný prostriedok na rýchlu dezinfekciu povrchov a malých plôch postrekom v tekutej podobe**  
 Predpokladaná hodnota časti predmetu zákazky: 32.295,00 EUR bez DPH

<b>Predkladá (dodávateľ):</b>	<b>B. Braun Medical s.r.o. (BBM)</b>
<b>Cena spolu v EUR bez DPH:</b>	<b>12 816,70 €</b>
<b>DPH v EUR:</b>	<b>2 563,34 €</b>
<b>Cena spolu v EUR s DPH:</b>	<b>15 380,04 €</b>

Dezinfekčný prostriedok na rýchlu dezinfekciu povrchov a malých plôch postrekom v tekutej podobe

Mínimálne požiadavky:

alkoholový prípravok v tekutej podobe pri aplikácii účinnosťou A<sub>1</sub>(B),T<sub>1</sub>(V) do 60 sekúnd balenie o objeme do 600 ml a do 1 l s rozstrekovacou pumpou (hlavicou), 5 000 ml

P.č	názov	veľkosť balenia	potreba v ks (kg, l) na 24 mesiacov	ponúkané balenie v l (kg)	jedin. cena v € bez DPH (cena ponúk. balenia)	cena spolu v EUR bez DPH	Poznámka:		Registr. č. / ŠUKL
							Obchodné označenie / Výrobca	h	
a	b	c	d	e	f	g = (d/e)*f			i
1	Dezinfekčný prostriedok na rýchlu dezinfekciu povrchov s rozstrekovacou hlaviceou	250 ml - 600 ml	celkom 225 litrov	0,25	2,06	1 856,70	Meliseptol rapid / BBM		P71219
2	Dezinfekčný prostriedok na rýchlu dezinfekciu povrchov s rozstrekovacou hlaviceou	650 ml -1.000 ml	celkom 3 500 litrov	1,00	3,02	10 570,00	Meliseptol rapid / BBM		P71219
3	Dezinfekčný prostriedok na rýchlu dezinfekciu povrchov	5 000 ml	30	5,00	13,00	390,00	Meliseptol rapid / BBM		
<b>Cena celkom v EUR bez DPH:</b>						<b>12 816,70</b>			

V Bratislave dňa: 11.03. 2019



Ing. Miriama Ištvanová  
 na základe plnej moci

**B BRAUN**

B. Braun Medical s.r.o.  
 Pílačinska 3  
 SK-631 03 Bratislava  
 Tel. +421-2-628 39 020  
 Fax +421-2-446 38 027

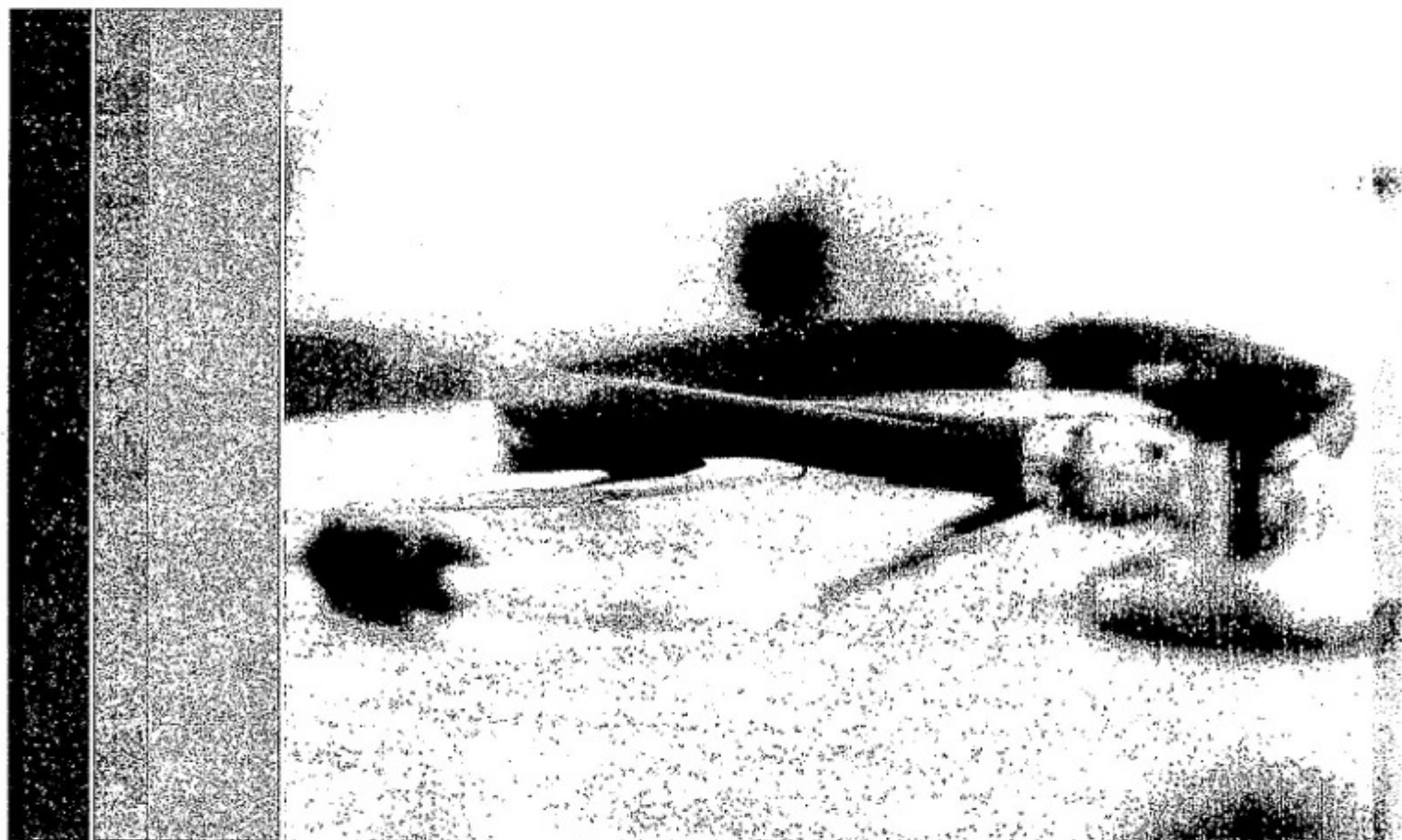
11  
 IČO: 31 350 780  
 IČ DPH: SK2020257609  
 DIČ: 2020257609





# Meliseptol® rapid

Cílená rychlá dezinfekce



- Alkoholový přípravek k přímému použití
- Široké spektrum účinnosti během 1 minuty
- Bez obsahu aldehydů a alkylaminů
- Na neinvazivní zdravotnické prostředky, jako jsou např. vyšetřovací křesla, pracovní plochy nebo vybavení operačních sálů

**B | BRAUN**  
SHARING EXPERTISE

# Meliseptol® rapid

Cílená rychlá dezinfekce

VYSOCE ÚČINNÝ  
RYCHLE PŮSOBÍCÍ

Širokospektrý dezinfekční prostředek na neinvazivní zdravotnické prostředky, jako např. vyšetřovací křesla, pracovní plochy nebo vybavení operačních sálů.

## V kostce

- Snadné použití otřením, případně postřikem
- Mimořádně rychlý účinek: během 1 minuty
- Široké spektrum účinnosti: baktericidní, účinný na obalené i neobalené viry, tuberkulocidní, fungicidní, sporicidní
- Příjemná vůně
- Bez obsahu aldehydů a alkylaminů
- Zařizován v seznamech DGHM<sup>1)</sup>/VAH<sup>2)</sup>, IHO-viruside<sup>4)</sup>
- Dermatologicky testován

## Návod k použití

Meliseptol® rapid nalijte z láhve na jednorázovou utěrku a otřete povrch tak, aby byl plně smočen. Nebo postříkejte povrch, zejména obtížně dostupná místa sprejem. Dbejte na dokonalé smočení celého dezinfikovaného povrchu. Nechte působit min. 1 minutu. Nechte zaschnout, neutírejte do sucha. Pokud dezinfikujete elektrické zařízení, nejdříve jej vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení vychladnout. Jestliže to není z provozních důvodů možné, ujistěte se, že nemůže dojít k zapnutí zařízení během dezinfekce. Před použitím na povrchy z materiálů citlivých vůči alkoholům vyzkoušejte jejich kompatibilitu s Meliseptolem® rapid.

## Fyzikálně-chemické údaje přípravku Meliseptol® rapid

Vzhled: čirá, bezbarvá kapalina  
Hustota (20 °C) 0,91 g/ml  
Bod vzplanutí: 31 °C (DIN 51 755)  
Vůně: mírně citronová

## Složení

100g roztoku obsahuje: 50,0g propan-1-olu, 0,075g didecyldimethylamoniumchloridu  
Pomocné látky: 5% neionogenních tenzidů, parfém, purifikovaná voda.

## Upozornění

Používejte dezinfekční prostředek bezpečně. Před použitím si vždy přečtěte informace o přípravku na etiketě nebo na přiloženém informačním listu. Na povrchy aplikujte max. 50 ml / m<sup>2</sup>.

Testované kmeny	Metoda	Expozice
Dezinfekce povrchů, bakterie, kvasinky, obalené viry (vč. HBV, HIV, HCV, Vaccinia, BVDV)	DGHM /VAH 2001 odp. EN 1040, EN 1275, EN 1276, EN 13727, EN 13624, EN 13697, DVV/RKI	1 min
Mykobakterie - Tbc	DGHM/VAH 2001 odp. EN 14348	30 s
Plísně (A. brasiliensis)	EN 13624	15 min
Ptačí chřipka A	DVV/RKI <sup>3)</sup>	15 s
HBV	DVV/RKI <sup>3)</sup>	15 s
Neobalené viry	DVV/RKI <sup>3)</sup> test na nosičích, EN 14476	10 min
Rotavirus	DVV/RKI <sup>3)</sup>	1 min
Adenovirus	DVV/RKI <sup>3)</sup>	1 min
Norovirus (MNV)	EN 14476	1 min
Polyomavirus	DVV/RKI <sup>3)</sup>	2 min
Poliovirus	DVV/RKI <sup>3)</sup> test na nosičích	10 min

## Balení a příslušenství

Láhev 250 ml spray  
Láhev kulatá 1000 ml  
Kanystr 5l  
Rozstřikovací hlavice na 1000 ml láhev  
Výpustný kohout na 5l kanystr  
Otvírací klíč na 5l kanystr



1) DGHM – Německá Společnost pro hygienu a mikrobiologii  
2) VAH – Společnost aplikované hygieny  
3) DVV/RKI – Institut Roberta Kocha, Německo  
4) IHO – viruside-llste.de

**Časť XV. Dezinfekčný prostriedok na rýchlu dezinfekciu povrchov a malých plôch postrekom v penovej podobe**  
 Predpokladaná hodnota časti predmetu zákazky: 27.455,00 EUR bez DPH

<b>Predkladá (dodávateľ):</b>		B. Braun Medical s.r.o. (BBM)	
<b>Cena spolu v EUR bez DPH:</b>		19 910,00 €	
<b>DPH v EUR:</b>		3 982,00 €	
<b>Cena spolu v EUR s DPH:</b>		23 892,00 €	

Dezinfekčný prostriedok na rýchlu dezinfekciu povrchov a malých plôch postrekom v penovej podobe

Minimálne požiadavky:

alkoholový prípravok, v penovej podobe pri aplikácii účinnosťou A,(B),T ,(V) do 60 sekúnd  
 balenie o objeme od 500 ml do 1 l s napeňovacou hlavícou , 5 000 ml

P.č	názov	veľkosť balenia	potreba v ks (kg, l) na 24 mesiacov	ponúkané balenie v (kg)	jedn. cena v € bez DPH (cena ponúk, balenia)	cena spolu v EUR bez DPH	Poznámka:	
							Obchodné označenie / Výrobca	Registr. č. / ŠUKL
a	b	c	d	e	f	g = (d/e)*f	h	i
1	Dezinfekčný prostriedok na rýchlu dezinfekciu povrchov, s napeňovacou hlavícou	500 ml -1 000 ml	celkom 3 725 litrov	0,75	3,90	19 370,00	Meliseptol foam pure / BBM	P71219
2	Dezinfekčný prostriedok na rýchlu dezinfekciu povrchov	5 000 ml	30	5,00	18,00	540,00	Meliseptol foam pure / BBM	
<b>Cena celkom v EUR bez DPH:</b>						<b>19 910,00</b>		

V Bratislave dňa: 11.03. 2019



Ing. Miriama Ištvanová  
 na základe plnej moci

**B. BRAUN**

11

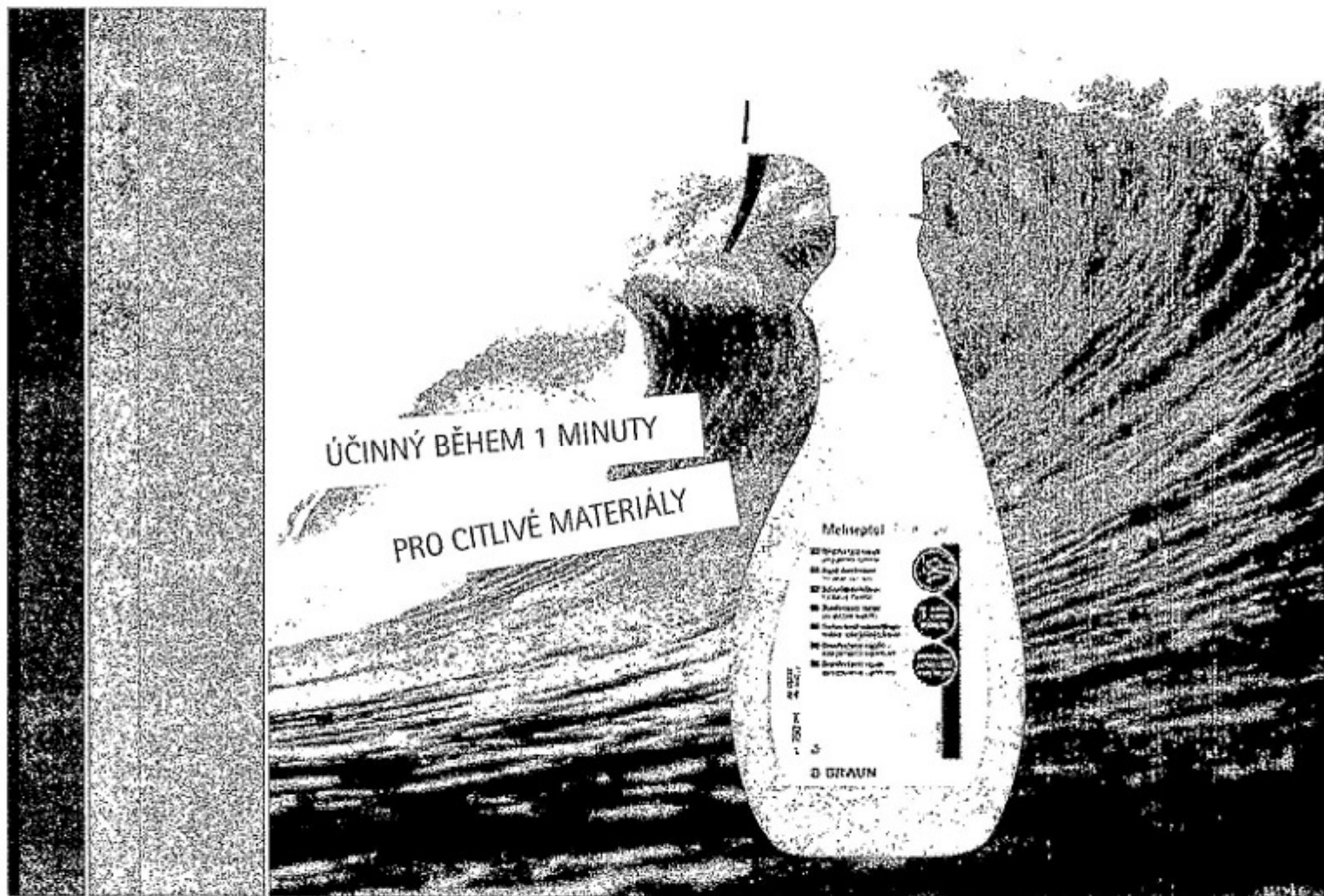
IČO: 31 350 780  
 IČ DPH: SK2020297609  
 DIČ: 2020297609

B. Braun Medical s.r.o.  
 Hlavičska 3  
 SK-831 03 Bratislava  
 Tel. +421-2-638 38 520  
 Fax +421-2-446 38 057



# Meliseptol<sup>®</sup> Foam pure

Rychlá dezinfekce citlivých povrchů

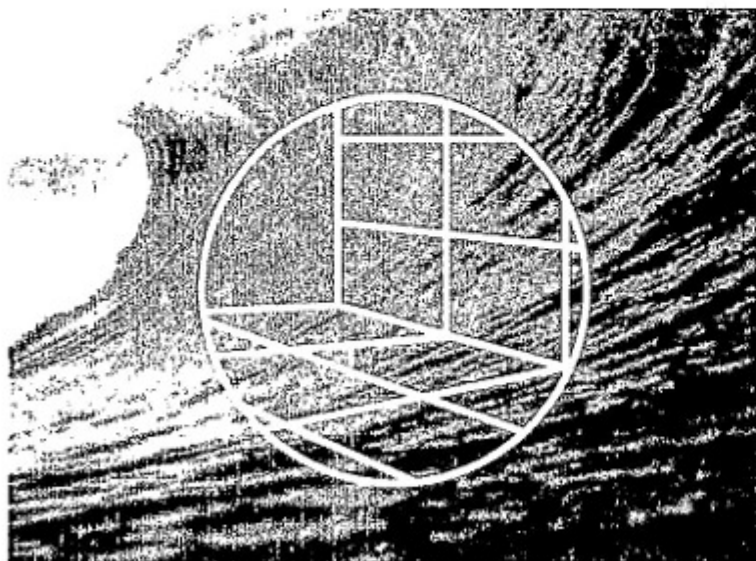


- Rychle působící dezinfekční prostředek na povrchy
- Účinný během 1 minuty
- Vynikající materiálová kompatibilita např. vůči akrylátovému sklu, ultrazukovým sondám apod.

**B|BRAUN**  
SHARING EXPERTISE

# Dezinfekce povrchů

Rychle působící dezinfekční prostředek na povrchy k okamžitému použití



## Vlastnosti

- rychlá a efektivní dezinfekce
- vynikající materiálová kompatibilita
- k okamžitému použití
- nízký obsah alkoholu
- nevytváří aerosol
- bez parfemace
- doporučuje se pro čištění a dezinfekci přístrojů  
Perfusor® Space  
Infusomat® Space

## Složení

100 g přípravku obsahuje:  
1-propanol 17 g; didecyldimethylamoniumchlorid 0,23 g;  
neionogenní tenzidy < 5%; purifikovaná voda

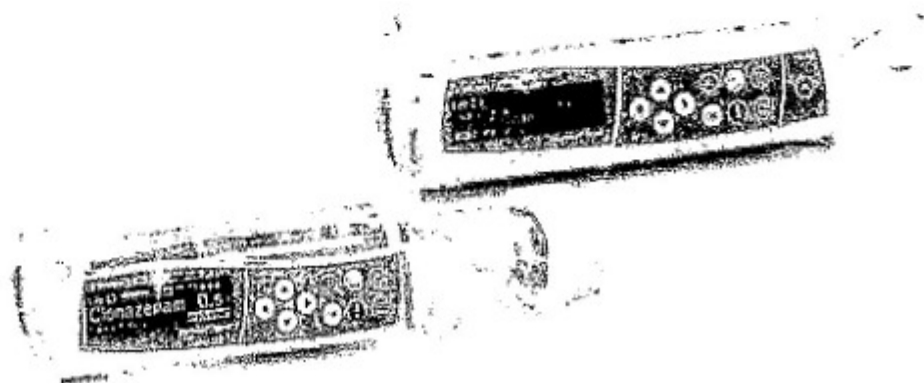
## Účinnost

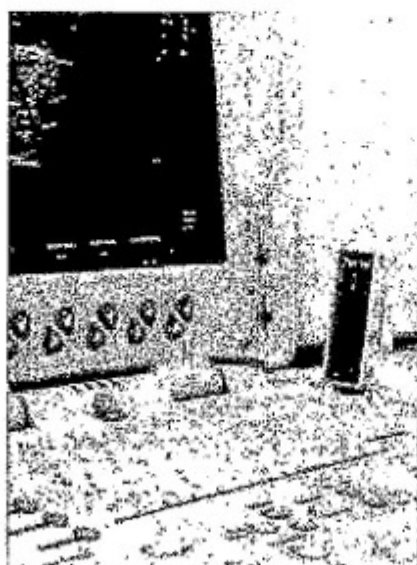
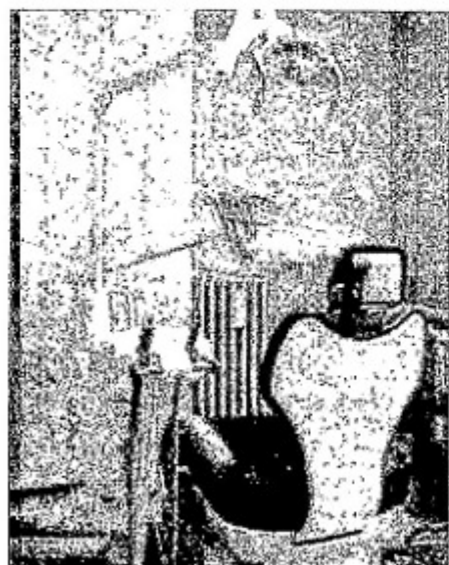
- baktericidní
- tuberkulocidní
- fungicidní (*C. albicans*)
- virucidní (obalené i neobalené viry)

## Materiálová kompatibilita

... aby byla zachována hodnota vašeho hi-tech vybavení

- Perfusor® Space
- Infusomat® Space
- akrylátová skla
- ultrazvukové sondy zn. Philips, Hitachi, ALOKA
- konzole zn. GE
- inkubátory
- věže na operačních sálech
- klávesnice, myši, monitory  
a další příslušenství pro počítače
- koženky
- latex a guma
- silikon
- makrolon





#### Použití

Přípravek je vhodný i pro zdravotnické prostředky s citlivými povrchy, jako jsou vybavení operačních sálů, příslušenství ultrazvukových přístrojů, infuzní pumpy, speciální nemocniční lůžka, zubařská křesla, povrchy z umělé kůže v nemocnicích a ordinacích.

Postřik a následné setření je jedním z nejpohodlnějších způsobů aplikace přípravků pro rychlou dezinfekci povrchů. Aby se snížila inhalace aerosolu při aplikaci, bylo vyvinuto nové složení přípravku, které v kombinaci se speciální napěňovací hlavicí umožňuje postřik bez tvorby aerosolu. Pěna se na povrchu během několika minut rozpadá, čímž samovolně mechanicky podporuje čisticí efekt přípravku.

Doporučená expozice: min. 1 minuta (viz tabulka)

#### Účinnost / expozice

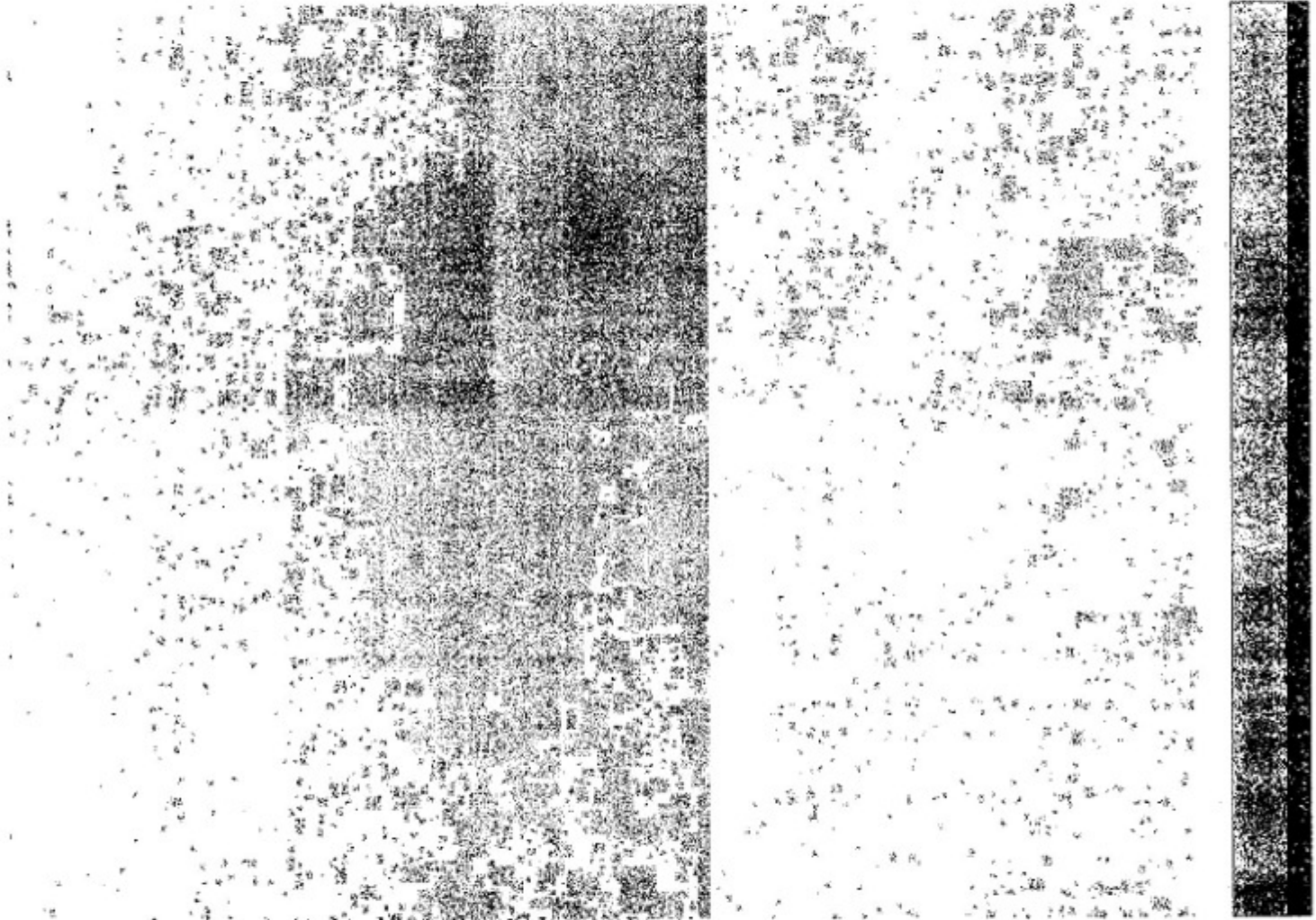
Účinnose baktericidní (vč. TB), fungicidní (C. albicans), proti obaleným virům (vč. HBV, HCV, HIV), neobaleným virům (Noro-, Rota-, polyomaviry).

Baktericidní, fungicidní (C. albicans), obalené viry (vč. HBV, HCV, HIV, Vaccinia, chřipka typu A), Rotaviry	DGHM 2001 EN 13727/13624/ EN 13697 DVG / RKI EN 14476	1 min
Baktericidní, fungicidní (C. albicans) při vysoké organické zátěži	DGHM 2001 EN 13727/13624/ EN 13697	2 min
Tuberkulocidní	DGHM 2001 EN 14348	3 min
Norovirus	DVG / RKI	5 min
Polyomavirus	EN 14476	

#### Čištění a dezinfekce

- Elektrické přístroje vypněte, odpojte od proudu.
- Naneste Meliseptol® Foam pure. Po rozpadnutí pěny rozetřete přípravek nasáklým ubrouskem (utěrkou) na celý povrch a nechte uschnout. Vyčkejte uplynutí doporučené expozice. Těžko dostupné oblasti lze pouze postříkat přípravkem Meliseptol® Foam pure. Nestříkejte přípravek do otvorů na zařízeních.
- Vizuálně čisté povrchy jsou takto čištěny a dezinfikovány v jednom kroku.
- V případě viditelné kontaminace je třeba provést postup ve dvou krocích:
  - nejprve odstraňte kontaminaci ubrouskem na jedno použití nasáklým přípravkem Meliseptol® Foam pure,
  - poté proveďte dezinfekci dalším nanesením přípravku a jeho rozetřením novým ubrouskem.
- Před použitím zařízení nechte povrch zcela uschnout.

Meliseptol® Foam pure	Katalog č.
Láhev s aplikátorem pěny, 750 ml	<del>19289</del> 19797
Kanýstr, 5 l	19289





### Časť XVI. Dezinfekčný prostriedok na rýchlu dezinfekciu malých plôch z citlivých materiálov 1

Predpokladaná hodnota časti predmetu zákazky: 6.205,15 EUR bez DPH

Predkladá (dodávateľ):	B. Braun Medical s.r.o. (BBM)
Cena spolu v EUR bez DPH:	3 060,00 €
DPH v EUR:	612,00 €
Cena spolu v EUR s DPH:	3 672,00 €

Dezinfekčný prostriedok na rýchlu dezinfekciu malých plôch z citlivých materiálov (inkubátory, digitálne teplomery, polyakryliát, monitory, gumu, plast, UZ sondy, plexisklo, koženka, prístrojová technika...)

Minimálne požiadavky:

balenie o objeme 500 -1 000 ml s aplikátorom (rozstrekovacou pumpou) a 5 000 - 6 000 l

spektrum účinku prípravku minimálne A,(S),T,(V)

požadovaná expozícia max. do 2 min

P.č	názov	veľkosť balenia	potreba v ks (kg, l) na 24 mesiacov	ponúkané balenie v l (kg)	jedin. cena v € bez DPH (cena ponúk. balenia)	cena spolu v EUR bez DPH	Poznámka:	
							Obchodné označenie / Výrobca	Registr. č. / ŠUKL
a	b	c	d	e	f	g = (d/e)*f	h	i
1	Dezinfekčný prostriedok na rýchlu dezinfekciu plôch z citlivých materiálov s aplikátorom (rozstrekovacou pumpou)	500 ml - 1 000 ml	celkom 450 l	0,75	3,90	2 340,00	Meliseptol Foam pure / BBM	P71219
2	Dezinfekčný prostriedok na rýchlu dezinfekciu plôch z citlivých materiálov	5 000 ml - 6 000 ml	celkom 200 l	5,00	18,00	720,00	Meliseptol Foam pure / BBM	
Cena celkom v EUR bez DPH:						3 060,00		

V Bratislave dňa: 11.03. 2019



Ing. Mária Ištvanová  
na základe plnej moci

**B. BRAUN**

11

B. Braun Medical s.r.o.  
Hviezdoska 3  
SK-831 03 Bratislava  
Tel. +421-2-608 39 520  
Fax +421-2-446 38 007

IČO: 31 350 780  
IČ LPH: SK020297809  
DIČ: 2320297809

9



# Meliseptol® Foam pure

Rychlá dezinfekce citlivých povrchů

ÚČINNÝ BĚHEM 1 MINUTY

PRO CITLIVÉ MATERIÁLY

Meliseptol

- Rychle působící dezinfekční prostředek na povrchy
- Účinný během 1 minuty
- Vynikající materiálová kompatibilita např. vůči akrylátovému sklu, ultrazvukovým sondám apod.



BRAUN

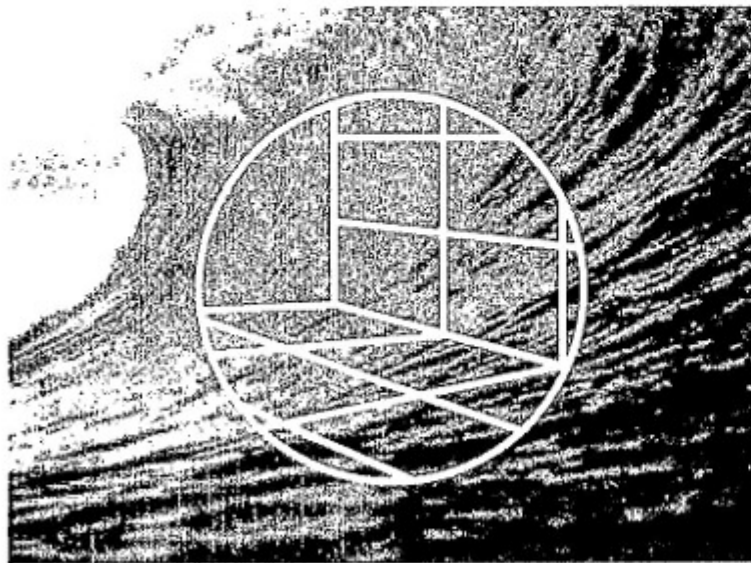


- Rychle působící dezinfekční prostředek na povrchy
- Účinný během 1 minuty
- Vynikající materiálová kompatibilita např. vůči akrylátovému sklu, ultrazvukovým sondám apod.

**B | BRAUN**  
SHARING EXPERTISE

# Dezinfekce povrchů

Rychle působící dezinfekční prostředek na povrchy k okamžitému použití



## Vlastnosti

- rychlá a efektivní dezinfekce
- vynikající materiálová kompatibilita
- k okamžitému použití
- nízký obsah alkoholu
- nevytváří aerosol
- bez parfemace
- doporučuje se pro čištění a dezinfekci přístrojů  
Perfusor® Space  
Infusomat® Space

## Složení

100g přípravku obsahuje:  
1-propanol 17 g; didecyldimethylamoniumchlorid 0,23 g;  
neionogenní tenzidy < 5%; purifikovaná voda

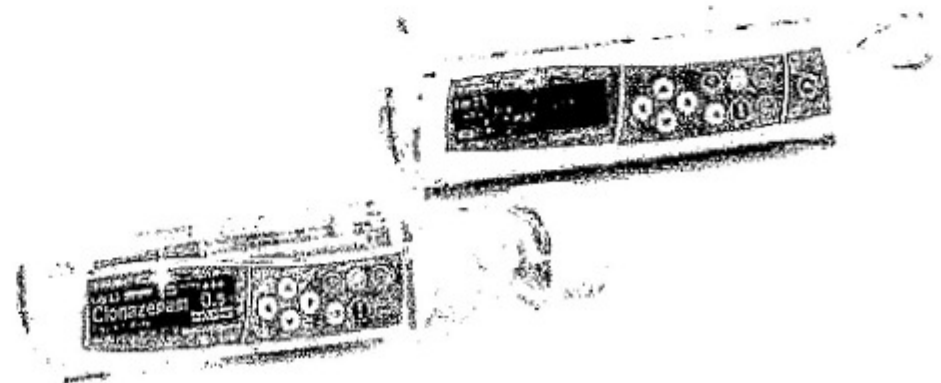
## Účinnost

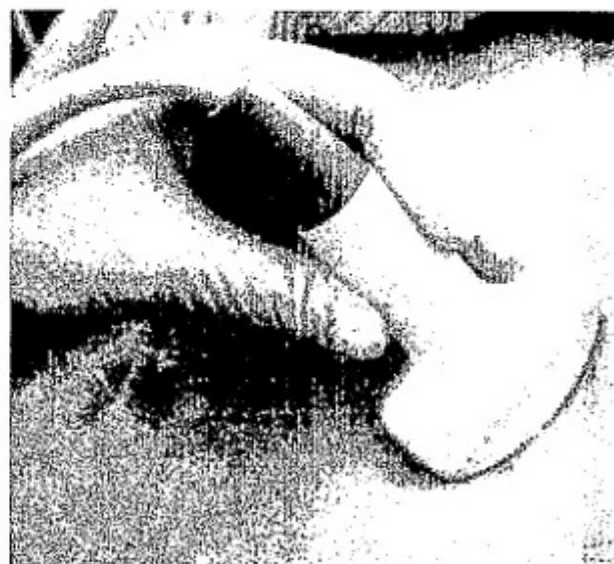
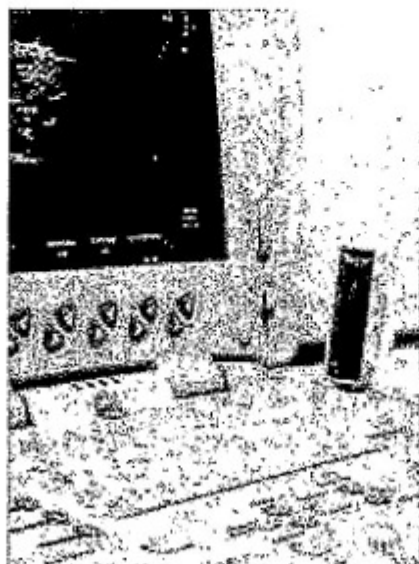
- baktericidní
- tuberkulocidní
- fungicidní (*C. albicans*)
- virucidní (obalené i neobalené viry)

## Materiálová kompatibilita

... aby byla zachována hodnota vašeho hi-tech vybavení

- Perfusor® Space
- Infusomat® Space
- akrylátová skla
- ultrazvukové sondy zn. Philips, Hitachi, ALOKA
- konzole zn. GE
- inkubátory
- věže na operačních sálech
- klávesnice, myši, monitory  
a další příslušenství pro počítače
- koženky
- latex a guma
- silikon
- makrolon





#### Použití

Přípravek je vhodný i pro zdravotnické prostředky s citlivými povrchy, jako jsou vybavení operačních sálů, příslušenství ultrazvukových přístrojů, infuzní pumpy, speciální nemocniční lůžka, zubařská křesla, povrchy z umělé kůže v nemocnicích a ordinacích.

Postřik a následné setření je jedním z nejpohodlnějších způsobů aplikace přípravků pro rychlou dezinfekci povrchů. Aby se snížila inhalace aerosolu při aplikaci, bylo vyvinuto nové složení přípravku, které v kombinaci se speciální napěňovací hlavicí umožňuje postřik bez tvorby aerosolu. Pěna se na povrchu během několika minut rozpadá, čímž samovolně mechanicky podporuje čisticí efekt přípravku.

Doporučená expozice: min. 1 minuta (viz tabulka)

#### Účinnost / expozice

Účinnost baktericidní (vč. TBG), fungicidní (C. albicans),  
proti obaleným virům (vč. HBV, HCV, HIV),  
neobaleným virům (Norovirus, Rotavirus, polyomaviry)

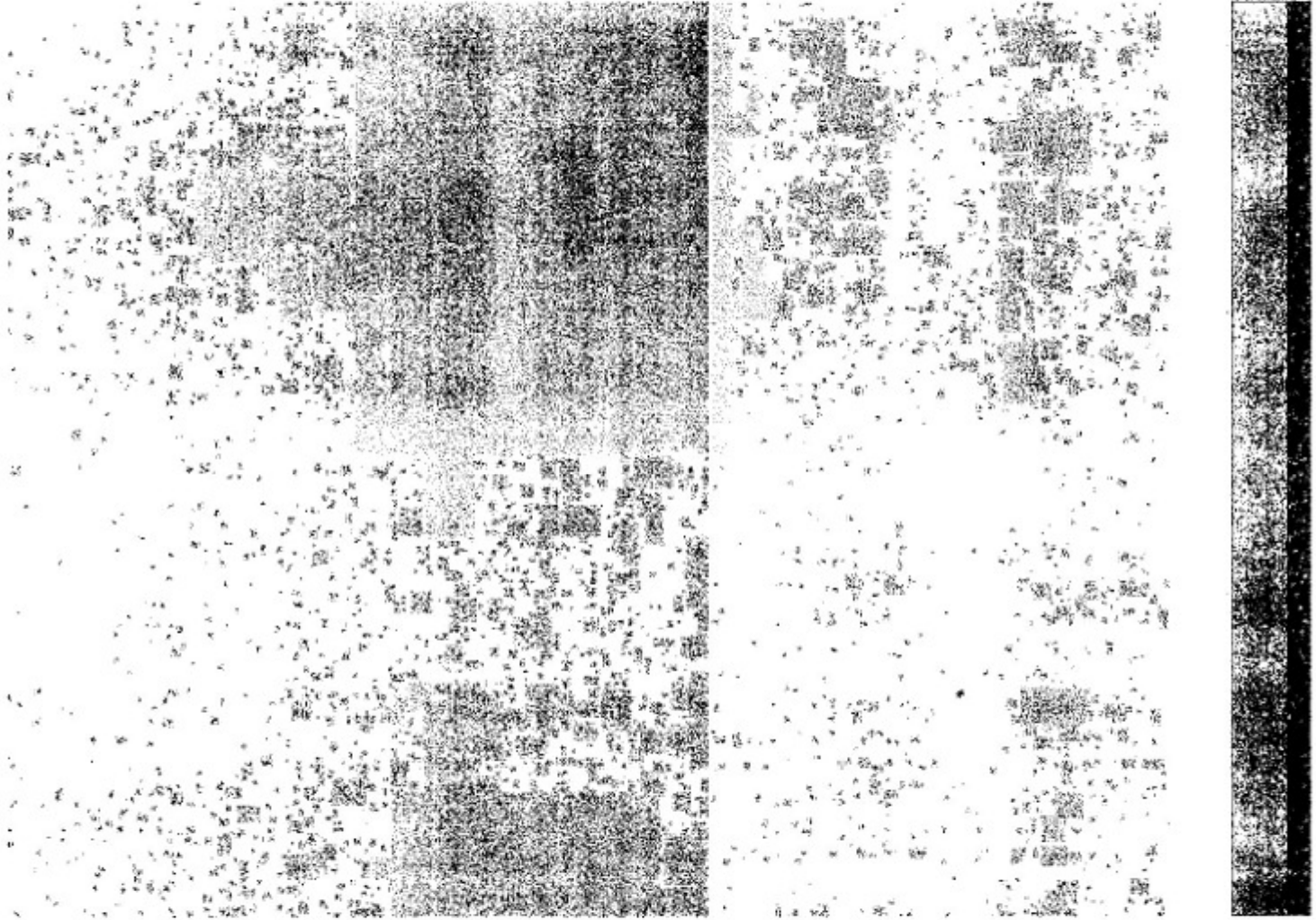
Baktericidní, fungicidní (C. albicans), obalené viry (vč. HBV, HCV, HIV, Vaccinia, chřipka typu A), Rotaviry	DGHM 2001 EN 13727/13624/ EN 13697 DVG / RKI EN 14476	1 min
Baktericidní, fungicidní (C. albicans) při vysoké organické zátěži	DGHM 2001 EN 13727/13624/ EN 13697	2 min
Tuberkulocidní	DGHM 2001 EN 14348	3 min
Norovirus	DVG / RKI	5 min
Polyomavirus	EN 14476	

#### Čištění a dezinfekce

- Elektrické přístroje vypněte, odpojte od proudu.
- Naneste Meliseptol® Foam pure. Po rozpadnutí pěny rozetřete přípravek nasáklým ubrouskem (utěrkou) na celý povrch a nechte uschnout. Vyčkejte uplynutí doporučené expozice. Těžko dostupné oblasti lze pouze postříkat přípravkem Meliseptol® Foam pure. Nestříkejte přípravek do otvorů na zařízeních.
- Vizuálně čisté povrchy jsou takto čištěny a dezinfikovány v jednom kroku.
- V případě viditelné kontaminace je třeba provést postup ve dvou krocích:
  - nejprve odstraňte kontaminaci ubrouskem na jedno použití nasáklým přípravkem Meliseptol® Foam pure,
  - poté proveďte dezinfekci dalším nanesením přípravku a jeho rozetřením novým ubrouskem.
- Před použitím zařízení nechte povrch zcela uschnout.

Meliseptol® Foam pure	Katalog č.
Láhev s aplikátorem pěny, 750 ml	19797
Kanistr, 5 l	19289

14



**Časť XVIII. Dezinfekčné prostriedky na rýchlu dezinfekciu malých plôch – napustené utierky**

Predpokladaná hodnota časti predmetu zákazky: 38.185,00 EUR bez DPH

Predkladá (dodávateľ):		B. Braun Medical s.r.o. (BBM)	
Cena spolu v EUR bez DPH:		18 600,00 €	
DPH v EUR:		3 720,00 €	
Cena spolu v EUR s DPH:		22 320,00 €	

**Minimálne požiadavky:**

spektrum účinku minimálne A<sub>1</sub>(B<sub>1</sub>)T<sub>1</sub>(V)  
 požadovaná expozícia max. 60s  
 uchádzač uvedie cenu za 1ks utierky  
 rozmery utierky minimálne 20x15 cm  
 balenie utierok v dózach aj v náhradných náplniach

P.č	názov	veľkosť balenia	potreba v ks (kg, l) na 24 mesiacov	ponúkané balenie (počet ks v balení)	jedin. cena v € bez DPH (cena ponúk. balenia)	cena spolu v EUR bez DPH	Poznámka:	
							Obchodné označenie / Výrobca	Regist. č. / ŠUKL
a	b	c	d	e	f	g = (d/e)*f	h	i
1	Dezinfekčný prostriedok na rýchlu dezinfekciu plôch – vlhčené utierky	minimálne 60 ks	celkom 108 000 ks utierok	100	2,00 0,02 / 1 utierku	2 160,00	Meliseptol HBV obrúsky / BBM	P71219
2	Dezinfekčný prostriedok na rýchlu dezinfekciu plôch – vlhčené utierky v dóze	minimálne 60 ks	celkom 600 000 ks utierok	100	2,74 0,0274 / 1 utierku	15 440,00	Meliseptol HBV obrúsky / BBM	P71219
Cena celkom v EUR bez DPH:						18 600,00		

V Bratislave dňa: 11.03. 2019



Ing. Miriam Štvánová  
 na základe plnej moci

**B. BRAUN**

B. Braun Medical s.r.o.  
 Hlučského 3  
 SK-831 03 Bratislava  
 Tel. +421-2-638 38 520  
 Fax +421-2-636 35 067

11  
 IČO: 31 350 780  
 IČ DPH: SK2020297609  
 DIČ: 2020297609

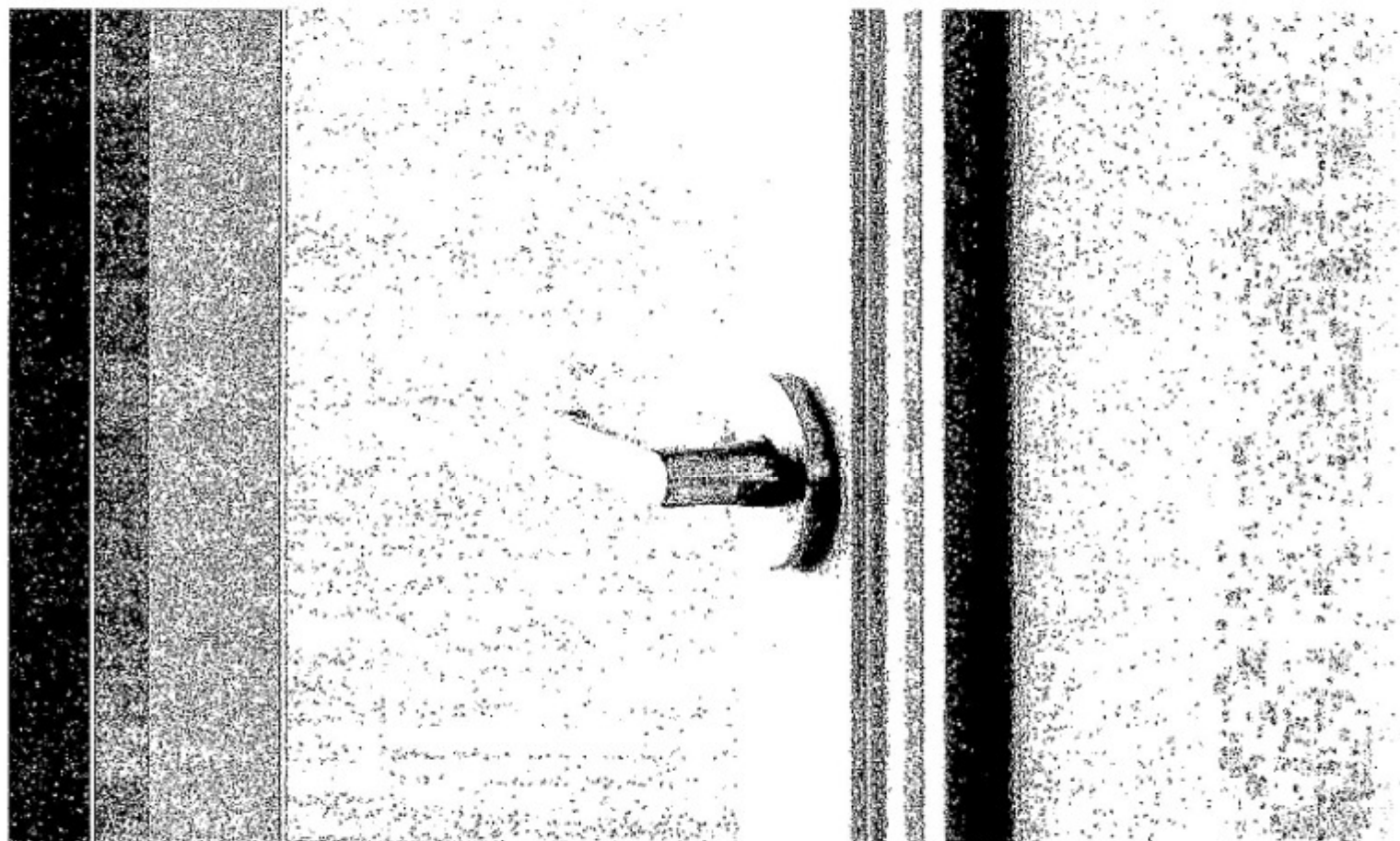






# Meliseptol® HBV ubrousky

Dezinfekční ubrousky



- Praktické balení vysoce kvalitních ubrousků napuštěných přípravkem Meliseptol® rapid
- Širokospektrální účinnost během 1 minuty
- Bez obsahu aldehydů a alkylaminů
- Na neinvazivní zdravotnické prostředky, jako jsou např. vyšetřovací křesla, pracovní plochy nebo vybavení operačních sálů

**B | BRAUN**  
SHARING EXPERTISE

3

# Meliseptol® HBV ubrousky

## Dezinfekční ubrousky

PRAKTICKÉ  
BALENÍ, RYCHLÁ  
ÚČINNOST

Širokospektrý dezinfekční prostředek na vyšetřovací křesla, pracovní plochy nebo vybavení operačních sálů ve formě ubrousků napuštěných přípravkem Meliseptol® rapid.

### V kostce

- Praktické balení v zásobníku s možností doplňování
- Pevný uzávěr brání vysychání náplně
- Mimořádně rychlý účinek: během 1 minuty Pevné ubrousky jsou napuštěny přípravkem Meliseptol® rapid
- Široké spektrum účinnosti: baktericidní, účinný na obalené i neobalené viry, tuberkulocidní, fungicidní, sporicidní
- Bez obsahu aldehydů a alkylaminů
- Meliseptol® rapid zalistován v seznamech DGHM<sup>1)</sup>/VAH<sup>2)</sup>, IHO-viruside<sup>4)</sup>
- Dermatologicky testován

### Návod k použití

Povrch otřete napuštěným ubrouskem tak, aby byl celý smočený a nechte působit. Neotírejte do sucha, nechte zaschnout! Před použitím na povrchy z materiálů citlivých vůči alkoholům vyzkoušejte jejich kompatibilitu s Meliseptolem® rapid. Neotírejte horké povrchy nebo zapojená elektrická zařízení.

### Fyzikálně-chemické údaje přípravku Meliseptol® rapid

Vzhled: čirá, bezbarvá kapalina  
Hustota (20 °C) 0,91 g/ml  
Bod vzplanutí: 31 °C (DIN 51 755)  
Vůně: mírně citronová

### Složení

Balení obsahuje 100 ubrousků napuštěných 211 g přípravku Meliseptol® rapid.

100 g roztoku obsahuje: 50,0g Propan-1-olu,  
0,075g didecyldimethylamoniumchloridu

Pomocné látky: < 5% neionogenních tenzidů, parfém,  
purifikovaná voda

### Upozornění

Používejte dezinfekční prostředek bezpečně. Před použitím si vždy přečtěte informace o přípravku na etiketě nebo na přiloženém informačním listu.

Expozice		
Testované kmeny	Metoda	Expozice
Dezinfekce povrchů, bakterie, kvasinky, obalené viry (vč. HBV, HIV, HCV, Vaccinia, BVDV)	DGHM /VAH 2001 odp. EN 1040, EN 1275, EN 1276, EN 13727, EN 13624, EN 13697	1 min
Mykobakterie – Tbc	DGHM/VAH 2001 odp. EN 14348	30 s
Plísně (A. brasiliensis)	EN 13624	15 min
Ptačí chřipka A	DVV/RKI <sup>3)</sup>	15 s
HBV	DVV/RKI <sup>3)</sup>	15 s
Neobalené viry	DVV/RKI <sup>3)</sup> test na nosičích, EN 14476	10 min
Rotavirus	DVV/RKI <sup>3)</sup>	1 min
Adenovirus	DVV/RKI <sup>3)</sup>	1 min
Norovirus (MNV)	EN 14476	1 min
Polyomavirus	DVV/RKI <sup>3)</sup>	2 min
Poliovirus	DVV/RKI <sup>3)</sup> , test na nosičích	10 min

### Meliseptol® HBV ubrousky

Zásobní box s náplní 100 ubrousků

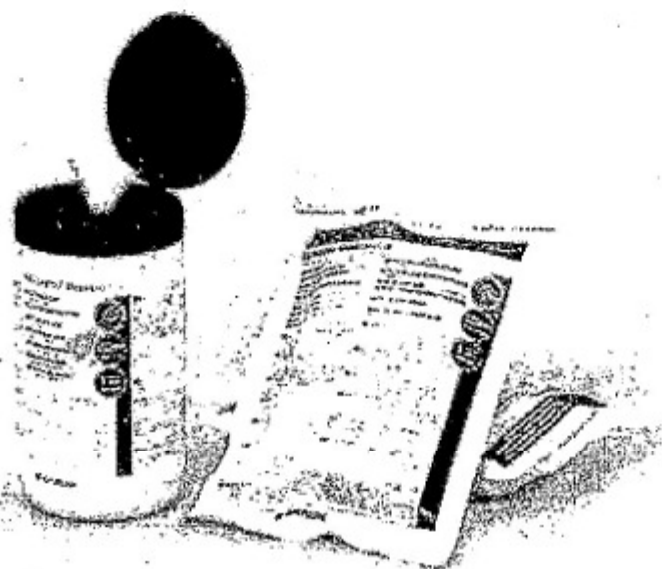
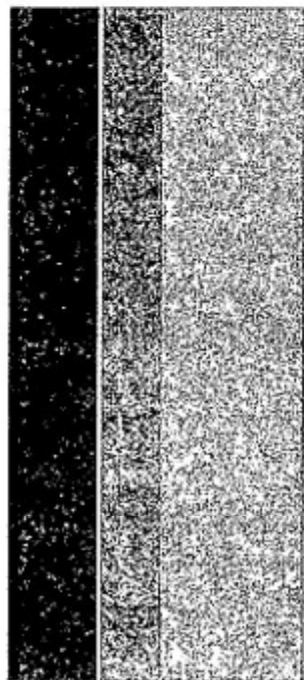
Náhradní náplň 100 ubrousků



1) DGHM – Německá Společnost pro hygienu a mikrobiologii  
2) VAH – Společnost aplikované hygieny  
3) DVV/RKI – Institut Roberta Kocha, Německo  
4) IHO – viruside-liste.de

# Meliseptol® Wipes sensitive

Dezinfekční ubrousky na citlivé povrchy



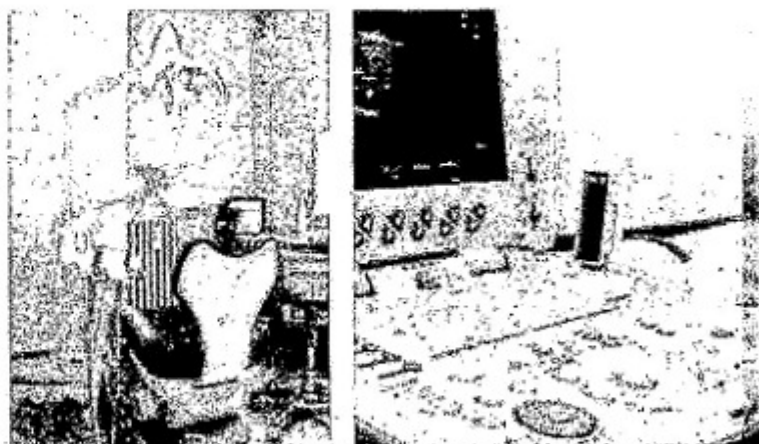
- Měkké ubrousky napuštěné přípravkem vhodným pro citlivé povrchy
- Široké spektrum účinnosti během 1 minuty
- Dermatologicky testován

**B | BRAUN**  
SHARING EXPERTISE

3

# Meliseptol® Wipes sensitive

- Rychlá účinnost
- Vynikající materiálová kompatibilita
- Rychle zasychá
- Bez obsahu alkylaminů, aldehydů
- Bez obsahu barviv a parfémů
- Dermatologicky testován
- 60 ubrousků v roli
- Rozměr 200 x 152 mm



## Oblast použití

Rychlá dezinfekce povrchů zdravotnických prostředků citlivých na alkohol jako jsou monitory, příslušenství ultrazvukových zařízení, inkubátory, věže na operačních sálech, příslušenství PC, dalších zařízení, krytů osvětlení, plastů, apod.

Otírání povrchů napuštěným ubrouskem je nejvhodnější a k materiálům i prostředí nejšetrnějším způsobem aplikace rychle působících přípravků na dezinfekci povrchů.

Pro běžné použití expozice 1 min.

Účinnost	Norma	Expozice
Bakterie, kvasinky, obalené viry (HBV, HCV, Vaccinia), Rotaviry	DGHM/VAH 2001 EN 1040 EN 1275 EN 1276	1 min
Mykobakterie (M. Terrae)	EN 14348 EN 14563	3 min
Polyomavirus, Norovirus	DVV/RKI	5 min
Avian Influenza-A-virus	DVV/RKI	15 s

## Složení

Jeden zásobník obsahuje 60 ubrousků napuštěných 300 g roztoku Meliseptol® Foam pure. 100 g Meliseptol® Foam pure obsahuje: 0,23 g Didecylmethylamoniumchloridu a 17,0 g 1-propanolu  
Pomocné látky: < 5% neionogenních povrchově aktivních látek, purifikovaná voda

## Materiálová kompatibilita

... aby byla zachována hodnota vašeho hi-tech vybavení

- Perfusor® Space
- Infusomat® Space
- hemodialyzační přístroje Dialog+
- akryláty (akrylátové sklo)
- ultrazvukové sondy zn. Philips, Hitachi, ALOKA
- klávesnice, myši, monitory a další příslušenství pro počítače
- konzole zn. GE
- koženky
- latex, guma
- silikon
- Macrolon

## Návod k použití

Zvlhčete důkladně ubrouskem celý povrch, nechte působit a zaschnout. Viditelně čisté povrchy jsou takto čištěny a dezinfikovány v jednom kroku. V případě viditelné kontaminace je třeba kontaminaci nejdříve odstranit a poté provést dezinfekci otřením ubrouskem. Nepoužívejte na horké povrchy nebo na zařízení pod napětím. Před dezinfekcí odpojte zařízení od el. proudu.

Produkt	Počet kusů	Katalog. č.
Meliseptol® Wipes sensitive dóza	60 ks	19582
Meliseptol® Wipes sensitive náhradní náplň	60 ks	19530

**Časť XX. Suché utierky určené do uzavretého systému na dezinfekciu malých plôch**

Predpokladaná hodnota časti predmetu zákazky: 24.597,00 EUR bez DPH

Predkladá (dodávateľ):		B. Braun Medical s.r.o. (BBM)
Cena spolu v EUR bez DPH:		13 980,00 €
DPH v EUR:		2 796,00 €
Cena spolu v EUR s DPH:		16 776,00 €

**Minimálne požiadavky:**

uchádzača uvedie cenu za 1 kus utierky


utierky musia byť deklarované pre použitie v zásobníkových nádobách


utierky musia byť z netkanej syntetickej textilie, nie prírodného materiálu s plochou minimálne 700 cm<sup>2</sup> a viac

P.č	názov	veľkosť balenia	potreba v ks (kg, l) na 24 mesiacov	ponúkané balenie (počet ks v balení)	jedin. cena v € bez DPH (cena ponúk, balenia)	cena spolu v EUR bez DPH	Poznámka:		
							Obchodné označenie / Výrobca	Regist. č. / ŠUKL	
a	b	c	d	e	f	g = (d/e)*f	h	i	
1	Suché utierky určené do uzavretého systému na dezinfekciu malých plôch	90 – 120 ks	3000 (270 000 utierek)	120	4,56 0,0380 / 1 utierka	10 260,00	Utierky ECO Wipes / BBM		
2	Vedierka určené pre suché utierky do uzavretého systému na dezinfekciu malých plôch	nutná kompatibilita s utierkami	600	1	6,20	3 720,00	Zásobník Easy Wipes / BBM		X
Cena celkom v EUR bez DPH:						13 980,00			

0,0625

V Bratislave dňa: 11.03. 2019

  
 Ing. Miriama Ištvanova  
 na základe plnej moci

  
 11  
 IČO: 31 350 780  
 IČ DPH: SK2020297609  
 DIČ: 2020297609

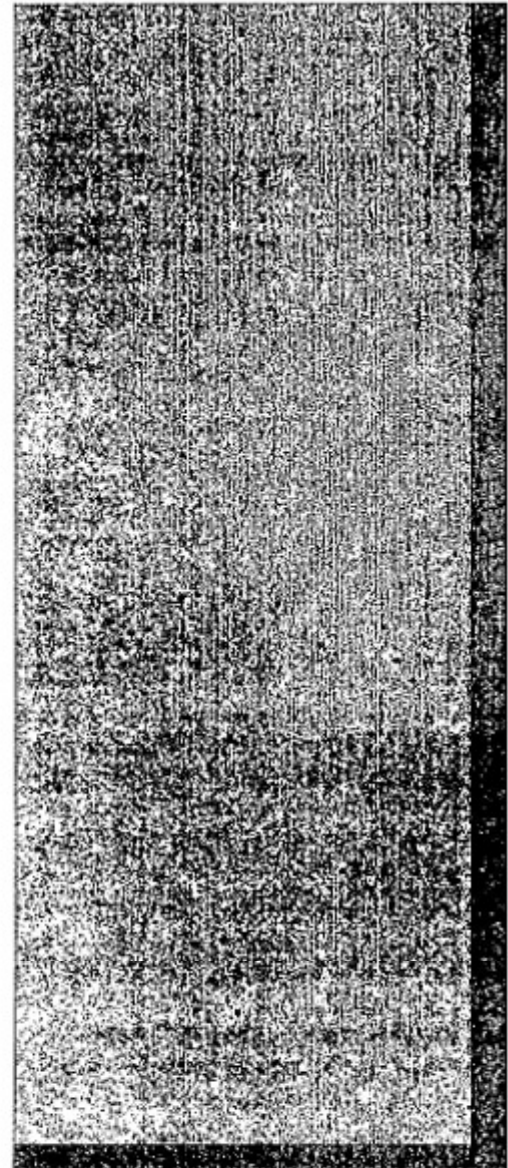
B. Braun Medical s.r.o.  
 Hlučínka 3  
 SK-831 03 Bratislava  
 Tel. +421-2-638 38 520  
 Fax +421-2-146 39 067

20



# B. BRAUN WIPES ZÁSOBNÍ SYSTÉM

FLEXIBILNÍ A PRAKTICKÉ POUŽITÍ



# PLNĚNÍ

## ZÁSOBNÍHO SYSTÉMU B. BRAUN WIPES

1



Náš zásobní systém je dodáván v čistém stavu. Čištění a dezinfekce před prvním použitím se neprovádí. Opakovaně plňte pouze zcela suchý, vydezinfikovaný, vyčištěný a nepoškozený zásobník. Pokud by došlo k znečištění např. prachem při skladování nebo transportu, doporučujeme čištění a dezinfekci zásobního systému podle následujícího návodu. Během plnění používejte rukavice a pokud je třeba i chranné brýle.

2



Vyjměte flísovou roli z obalu a vložte ji do zásobníku. Vytáhněte jednu utěrku z prostředka role. Připravte čerstvý zásobní roztok podle návodu výrobce dezinfekčního prostředku

3



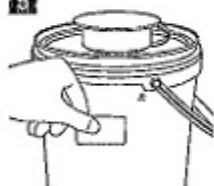
Kruhovým pohybem nalijte zásobní roztok na roli od středu k okrajům tak, čímž je zajištěno stejnoměrné namočení. Doporučené množství zásobního roztoku je uvedeno na každém zásobníku (dóza nebo kbelík). Flísová role je zcela promočena po 10 minutách.<sup>1</sup>

4



Protáhněte první povytaženou utěrku otvorem ve víku zásobníku. Pevně přitlačte víko, až zaklapne a vyhoďte první utěrku. Uzavřete ochranné víčko. Víčko je bezpečně uzavřeno, když je zaklapnutí slyšitelné.

5



Vyplňte kompletně štítek a nalepte jej na viditelné místo na zásobníku. Použitelnost vlhčených utěrek je 28 dní. Více informací na informačních listech produktů.

<sup>1</sup> Více informací o minimálních koncentracích dezinfekčních roztoků můžete nalézt v tabulce „Kompatibilní čističi a dezinfekční prostředky“ na str. 4. Zásobní roztoky musejí být manuálně čerstvě připraveny v čisté a suché nádobě podle návodu výrobce



# PŘÍPRAVA A OPAKOVANÉ PLNĚNÍ

## ZÁSOBNÍHO SYSTÉMU B. BRAUN WIPES

Jsou-li utěrky vyčerpány, nebo dosáhne-li pracovní roztok data expirace, je třeba zásobník znovu naplnit. Před plněním zásobníku se musí provést manuální vyčištění a dezinfekce zásobníku včetně víka a otvoru (buď vypláchnutím teplou vodou

50 – 60 °C, nebo vytřením ubrouskem vlhčeným vhodným přípravkem). Alternativně je možné i strojní mytí a dezinfekce. Pro přípravu zásobního systému B. Braun WIPES doporučujeme manuální čištění a dezinfekci podle postupu níže.

1



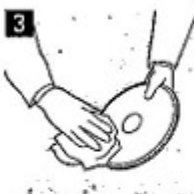
Navlékněte si rukavice, pokud je to potřeba. Pro čištění a dezinfekci zásobního systému B. Braun WIPES doporučujeme použít Meliseptol® rapid a/nebo Meliseptol® HBV ubrousky.

2



Zásobník důkladně vyčistěte, zlikvidujte zbývající utěrky a dezinfekční roztok. Otřete celý povrch (kbelík, víko, otvor) pomocí vhodných ubrousků neuvolňujících vlákna namočených v alkoholovém dezinfekčním prostředku nebo předvlhčených ubrousků

3

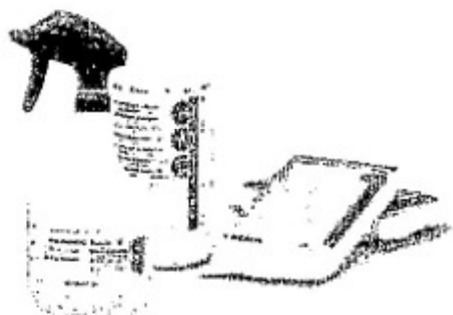


Před dezinfekcí musí být zásobník suchý a vizuálně čistý. Pro dezinfekci celého povrchu (kbelík, víko, otvor) použijte buď vhodné ubrousky neuvolňující vlákna namočené v alkoholovém dezinfekčním roztoku nebo předvlhčené ubrousky. Expozice dezinfekčního prostředku je nutno dodržet.

4



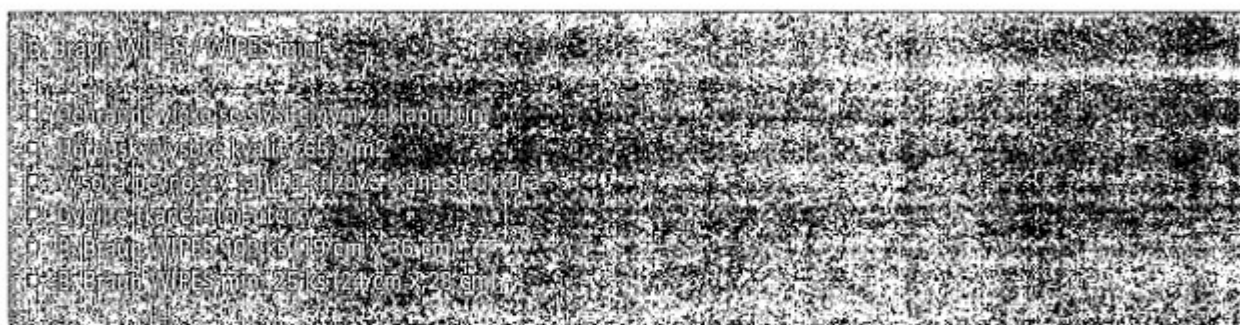
Nakonec, nechte všechny části před dalším použitím zcela uschnout. Následně může být zásobní systém znovu naplněn tak, jak je uvedeno na předešlé stránce.



14

# B. BRAUN WIPES

UTĚRKY NA ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCI V NEMOCNICÍCH, ZDRAVOTNÍCH CENTRECH  
A PEČOVATELSKÝCH DOMECH



## KOMPATIBILITA S PŘÍPRAVKY B. BRAUN

Kompatibilní přípravek	Minimální koncentrace
Hexaquant® forte	0,5 %
Hexaquant® plus	0,5 %
Melsept® SF	0,5 %*; 1,0%*
Melsept® SF	2%
Meliseptol® rapid	konc.
Meliseptol® Foam pure	konc.
Meliseptol® New Formula	konc.
Ethanol 70% denat.	konc.
Ethanol 80% denat.	konc.

\* použitelnost roztoků 0,5% a 1% do 14 dnů s B. Braun WIPES / B. Braun WIPES mini. Použití s B. Braun WIPES ECO / B. Braun WIPES ECO mini 28 dnů.

Zásobník s vůní B. Braun WIPES / WIPES mini	Katalogové číslo
B. Braun WIPES zásobník na utěrky se šedivým víčkem (bez flisové role)	19873
B. Braun WIPES role flisových utěrek 100 ks	19164
B. Braun WIPES mini zásobník na utěrky mini se šedivým víčkem (bez flisové role)	19874
B. Braun WIPES mini role flisových utěrek 25 ks	19183

B. Braun Medical s.r.o. | Divize OPM | V Parku 2335/20 | 148 00 Praha 4 | Česká republika  
Tel. +420-271 091 111 | Fax +420-271 091 112 | info@bbraun.cz | www.bbraun.cz

**Časť XXII. Dezinfekčný a čistiaci prípravok na nástroje, anesteziologické príslušenstvo a zdravotnícke pomôcky 1**  
 Predpokladaná hodnota časti predmetu zákazky: 90.755,00 EUR bez DPH

<b>Predkladá (dodávateľ):</b>		<b>B. Braun Medical s.r.o. (BBM)</b>	
<b>Cena spolu v EUR bez DPH:</b>		35 530,00 €	
<b>DPH v EUR:</b>		7 106,00 €	
<b>Cena spolu v EUR s DPH:</b>		42 636,00 €	

Dezinfekčný a čistiaci prípravok na nástroje, anesteziologické príslušenstvo a zdravotnícke pomôcky na báze glutaraldehydu

Minimálne požiadavky:

prípravok na báze glutaraldehydu

účinnosť minimálne A<sub>1</sub>(B)<sub>1</sub>(V) aj na bakteriálnych pôvodcov infekčných ochorení s klinicky a epidemiologicky významnými mechanizmami rezistencie

expozíčná doba do max. 30 min. v požadovanom celom spektre účinku

veľkosť balenia do 2l a do 6l

P.č	názov	veľkosť balenia	potreba v ks (kg, l) na 24 mesiacov	ponúkané balenie v l (kg)	jedin. cena v € bez DPH (cena ponúk. balenia)	cena spolu v EUR bez DPH	množstvo v l (kg) na prípravu 10 l roztoku	cena v € bez DOH za 10 l roztoku	Poznámka:	
									Obchodné označenie / Výrobca	Registr. č. / ŠUKL
a	b	c	d	e	f	$g = (d/e)*f$	h	$i=f/(e/h)$	j	k
1	Dezinfekčný čistiaci prípravok na nástroje s obsahom glutaraldehydu	do 2 000 ml	celkom 1600 litrov	1,00	6,80	10 880,00	0,10	0,68	Helipur H plus N / BBM	P71217
2	Dezinfekčný čistiaci prípravok na nástroje s obsahom glutaraldehydu	do 6 000 ml	celkom 4250 litrov	5,00	29,00	24 650,00	0,10	0,58	Helipur H plus N / BBM	
<b>Cena celkom v EUR bez DPH:</b>						35 530,00		1,26		

V Bratislave dňa: 11.03. 2019



Ing. Mária Istvánová  
 na základe plnej moci

**B. BRAUN**

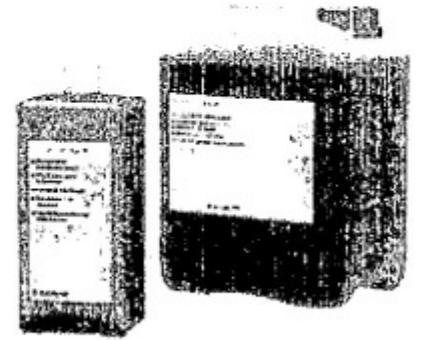
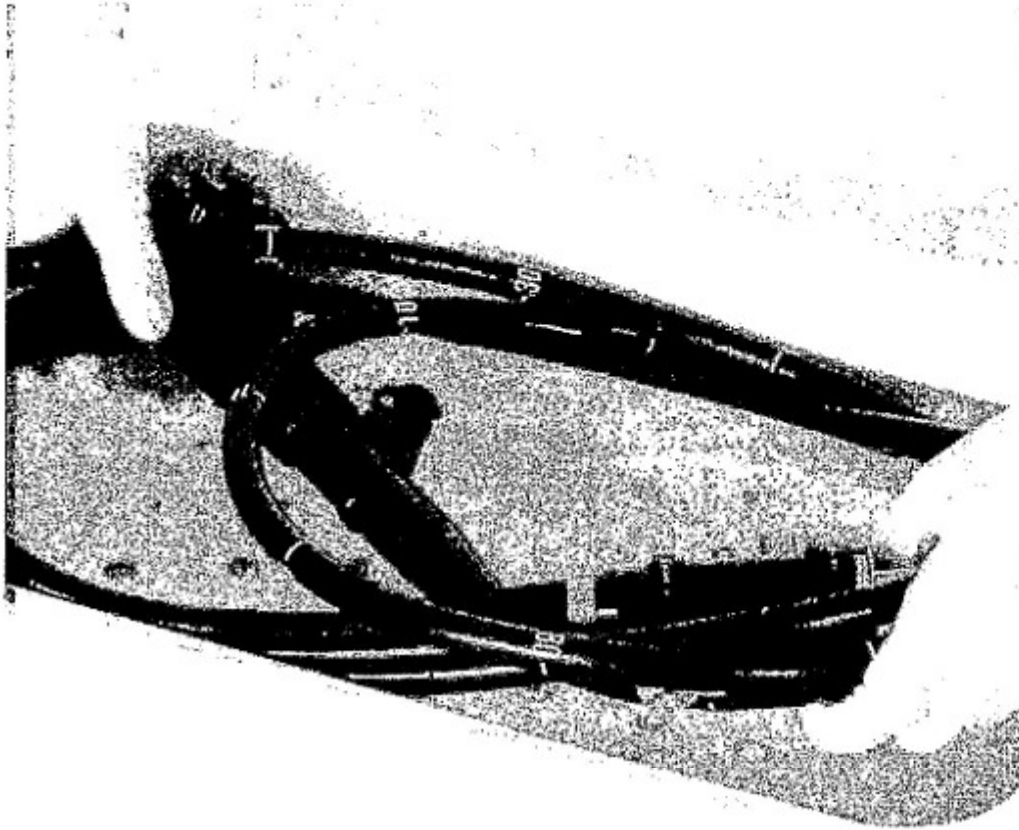
11

IČO: 31 360 760  
 IČ DPH: SK2020287609  
 Č. 2020237609

B. Braun Medical s.r.o.

Hlučianska 3  
 SK-831 03 Bratislava  
 Tel. +421-2-636 38 920  
 Fax +421-2-446 38 067

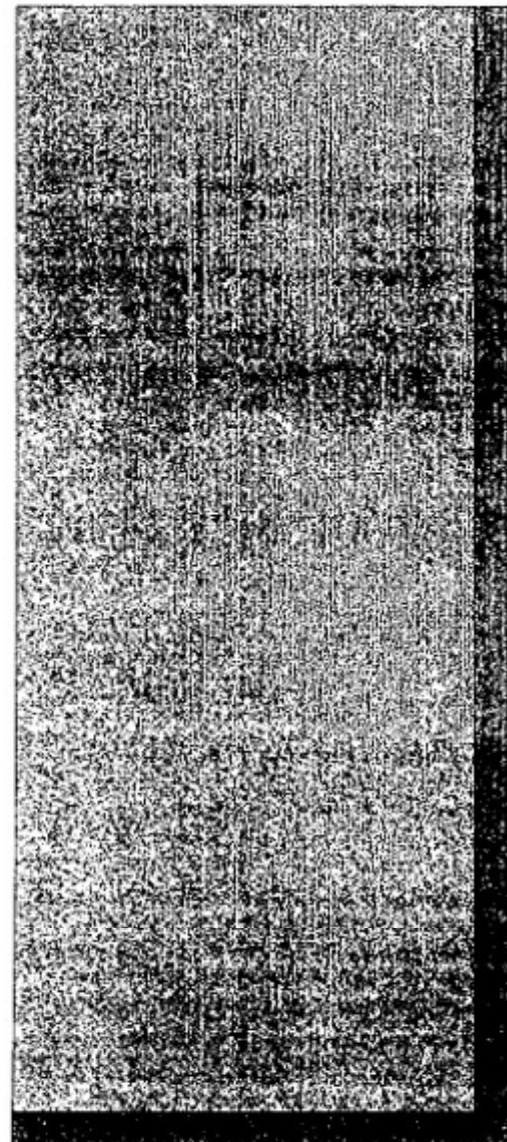
100



- Bez obsahu formaldehydu
- Široké spektrum účinnosti
- Vhodný na přípravu lázni do ultrazvukových čističek
- Ekonomicky výhodný, nízké pracovní koncentrace

## Helipur® H plus N

DEZINFEKČNÍ PŘÍPRAVEK NA TERMOLABILNÍ  
ZDRAVOTNICKÉ PROSTŘEDKY,  
RIGIDNÍ I FLEXIBILNÍ ENDOSKOPY,  
POMŮCKY PRO ANESTEZII A INSTRUMENTÁRIUM



# Helipur® H plus N

DEZINFEKČNÍ PŘÍPRAVEK NA TERMOLABILNÍ ZDRAVOTNICKÉ PROSTŘEDKY,  
RIGIDNÍ I FLEXIBILNÍ ENDOSKOPY, POMŮCKY PRO ANESTEZII A INSTRUMENTÁRIUM

Helipur® H plus N je vysoce účinný kapalný koncentrovaný, vodou ředitelný dezinfekční a čistící prostředek na bázi glutaraldehydu na přípravu endoskopů, termolabilních pomůcek a instrumentária. Neobsahuje formaldehyd. Díky nízkým užitim koncentracím (1,0% - 30 min, 1,5% - 15 min) je Helipur® H plus N velmi hospodárný. Helipur® H plus N lze použít pro vyšší stupeň dezinfekce (VSD).

Testován in vitro i za simulovaných podmínek. Výsledky účinnosti a stability roztoku ověřeny v praxi i v českých nemocnicích.

## VLASTNOSTI:

- Vynikající materiálová snášenlivost
- Účinný na široké spektrum mikroorganismů
- Použití do ultrazvukových čističek
- Použití jako konzervační roztok do toulců s podávkami
- Stabilita roztoku pro DSD nebo VSD 14 dní
- Zalistován v seznamech DGHM<sup>1)</sup> / VAH<sup>2)</sup>

## ÚČINNOST:

- Baktericidní
- Na obalené i neobalené víry
- Sporidicidní
- Mykobaktericidní
- Tuberkulocidní
- Fungicidní

## SLOŽENÍ:

100 g koncentrátu Helipur® H plus N obsahuje 12,0 g Glutar, 7,5 g 2-propanol, 0,5 g Ethylhexanol, aniontové povrchově aktivní látky <15%, neiontové povrchově aktivní látky < 5%, parfém

## TECHNICKÉ ÚDAJE:

Vzhled roztoku      čirá sv. zelená kapalina  
pH koncentrátu      4,5  
pH roztoku          5,0  
hustota (20 °C)      1,02 g / cm<sup>3</sup>

## BALENÍ + PŘÍSLUŠENSTVÍ:

- 1 000 ml lahev
- 5 l kanystr
- Šroubovací odměrka na 1 000 ml lahev
- Dávkovací pumpa na 5 l kanystr
- Výpustný kohout na 5 l kanystr
- Otevírací klíč na 5 l kanystr
- Automatické míchací zařízení MELSEPTOMAT®

## ANTIMIKROBIÁLNÍ ÚČINNOST:

Účinnosť	Koncentrace	Expozice
Dezinfekce nástrojů	1,5%	15 min
vč. obalených virů a M. terrae <sup>1)2)</sup>	1,0%	30 min
Obalené víry (vč. HBV, HIV)	1,0%	15 min
BVDV	1,0%	15 min
Vacciniavirus	1,0%	5 min
Neobalené víry	2,0%	30 min
	4,0%	15 min
Poliovirus	2,0%	30 min
	4,0%	15 min
Adenovirus	1,0%	5 min
Rotavirus	0,25%	5 min
Polyomavirus	1,0%	30 min
	2,0%	15 min
Tuberkulocidní při silném znečištění	2,0%	30 min
	4,0%	15 min
Spóry (čistě podm.)	4,0%	30 min
	6,0%	15 min
Konzervační roztok na podávky	1,5%	24 hod

## NÁVOD K POUŽITÍ:

Helipur® H plus N se používá pouze zředěný. Do vody v nádobě nadávkujte potřebné množství koncentrátu. Nástroje po použití vložte do připraveného roztoku. Dbejte na dokonalé ponoření bez vzduchových bublin. Pro posílení čistícího efektu u silně znečištěného instrumentária lze přidat do roztoku přípravek Cleaner® N na bázi tenzidů. Nádobu udržujte během expozice přiklopenou. Po expozici nástroje důkladně opláchněte vodou a nechte usušit. Roztok pro vyšší nebo 2. stupeň dezinfekce je při uchování v přiklopené nádobě použitelný 14 dní. Po vyšším stupni dezinfekce důkladně opláchněte nástroje sterilní vodou. Přípravek nesmí být používán po uplynutí doby použitelnosti uvedené na obalu. Obaly je po vypláchnutí možné likvidovat jako komunální odpad, spalovat v zařízeních k tomu určených nebo recyklovat.

Použijte dezinfekční prostředek bezpečně. Před použitím si vždy přečtěte údaje na obalu nebo připojené informace o přípravku. Řeďte studenou vodou. Nekombinujte s přípravky na bázi aminů.

- 1) DGHM – Německá Společnost pro Hygienu a Mikrobiologii
- 2) VAH – Asociace pro Aplikovanou Hygienu

B. Braun Medical s.r.o. | Divize OPM | V Parku 2335/20 | 148 00 Praha 4 | Česká republika  
Tel. +420-271 091 111 | Fax +420-271 091 112 | info@bbraun.cz | www.bbraun.cz

Časť XXV. Dva dezinfekčné prípravky na dekontamináciu endoskopov a iných termolabilných pomôcok zabezpečujúce vyššiu stupeň dezinfekcie s kompatibilnými enzymatickými dezinfektami pre strojevo použitie  
 Prespokladaná hodnota časti predmetu zákazky: 35.475,00 EUR bez DPH

Príloha č. 1 (podrobnosti):	B. Braun Medical s.r.o.
Cena spolu v EUR bez DPH:	49 760,00 €
DPH v EUR:	9 552,00 €
Cena spolu v EUR s DPH:	59 312,00 €

3

p.č.	názov	veľkosť balenia	potreba v ks (kg, l) na 24 mesiacov	porcie na balenie v l (kg)	jednotková cena v EUR bez DPH (cena ponuky, balenia)	cena spolu v EUR bez DPH	hmotnosť v l (kg) na prípravu 10l roztoku	cena v EUR bez DPH za 10l roztoku	obchodné označenie / výrobca	registračný ÚKL
1	Dezinfekčný prípravek na dekontamináciu endoskopov a iných termolabilných pomôcok zabezpečujúci vyššiu stupeň dezinfekcie s kompatibilnými enzymatickými dezinfektami pre strojevo použitie	do 2000ml	3200	5	40,00 €	25 600,00 €	0,050	0,400 € (Helmholtz) • Classer enzymatic / BEM		
2	Dezinfekčný prípravek na dekontamináciu endoskopov a iných termolabilných pomôcok zabezpečujúci vyššiu stupeň dezinfekcie s kompatibilnými enzymatickými dezinfektami pre strojevo použitie	do 2000g	320	5	40,00 €	2 560,00 €	0,100	0,800 € (Helmholtz) • Dipolfectant / BEM		P68817
3	Dezinfekčný prípravek na dekontamináciu endoskopov a iných termolabilných pomôcok zabezpečujúci vyššiu stupeň dezinfekcie s kompatibilnými enzymatickými dezinfektami pre strojevo použitie	do 6000g	2700	5	40,00 €	21 600,00 €	0,100	0,800 € (Helmholtz) • Dipolfectant / BEM		P68817
Cena celkom v EUR bez DPH:						49 760,00 €				2

Ing. Miriama (Převýňová)  
 na základe písnej moci

**BIBRAUN**

11  
 B. Braun Medical s.r.o.  
 Hľadičská 3  
 SK-031 03 Bratislava  
 Tel. +421-2-632 38 920  
 Fax +421-2-446 38 067  
 IČO: 31 350 780  
 IČL PR: SK020257609  
 DIČ: 2320257609

V Bratislave 11.05.2019

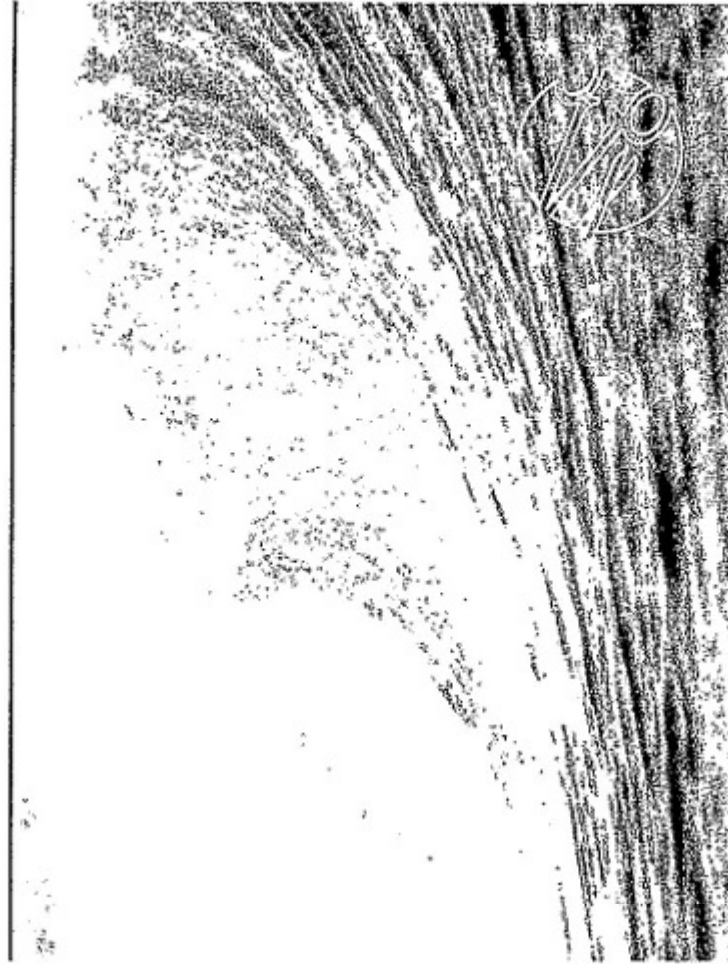
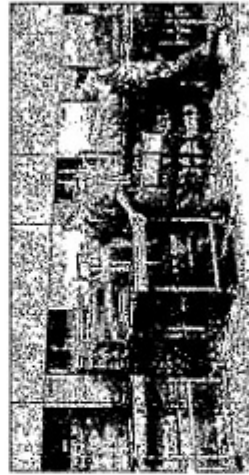
11



# Strojní příprava instrumentária

# Dezinfekce a hygiena Strojní příprava instrumentária

	Alkalický	Neutralní / enzymatický	Neutralní / enzymatický
pH	pH > 10	pH = 7	pH = 7
Čistění	Helmatic® Cleaner alkaline	Helmatic® Cleaner neutral Helmatic® Cleaner enzymatic	Helmatic® Cleaner neutral Helmatic® Cleaner enzymatic
Neutralizace	Helmatic® Neutralizer C	Helmatic® Neutralizer C	
Dezinfekce	Termo	Termo	Chemie-termo Helmatic® Disinfectant
Fisální opáček	Helmatic® Rinse neutral (sestírný)	Helmatic® Rinse neutral (sestírný)	
Antiseptický účel příslušenství			
Flexibilní endoskopie			
Endoskopie			
Mikrobiologické nádrže			
Minimální množství nástrojů			
Chirurgické instrumentarium			
Čas na OS			
Laboratorní síla			
Pastile, kmitočty			
teplé láhve			



Helmatic® systém

**B | BRAUN**  
SHARING EXPERTISE

B. Braun Medifield s.r.o.  
Slovakia  
v Praze 210020  
CZ-148 03, Rnata 4  
Tel: +20-291 091 111  
Fax: +20-291 091 112  
e-mail: braun@braun.cz  
www.braun.cz

**B | BRAUN**  
SHARING EXPERTISE

# Strojní příprava instrumentária

## Helimatic® Cleaner alkaline

Alkalický čistící přípravek

**Vlastnosti:**  
Přípravek pro alkalické mytí instrumentária a při strojní přípravě.  
Obsahuje optimizační systém směřovaný převážně k účinnější dekontaminaci zátěží, které jsou těžké a obtížně vyčistitelné při speciálních postupech a režimech a režimových sítích.  
Používá se v kombinaci s neutralizátorem přípravkem Helimatic® Rinse neutral.

**Výhody:**  
Podobuje se tomu, jak by se chovály organické zátěže. Krev, tuk, bílkoviny, bílkovinné zátěže jsou skutečně odstraněny.  
Působení koncentrace: 0,3% - 0,9%.

**Vlastnosti:**  
Přípravek pro nezávadnou nádobu po strojním mytí instrumentária a přípravě Helimatic® Cleaner alkaline.  
Bez ohubné rozdíly s vodou.  
Na bázi kyseliny octové.  
Složeno odšťavněným

## Helimatic® neutralizer C

Neutralizační přípravek

**Výhody:**  
Neutralizuje zbytky prostředků.  
Působení koncentrace: 0,05% - 0,2%.

Balení:  
5 l kanystr

## Helimatic® Cleaner enzymatic

Enzymatický čistící přípravek

**Vlastnosti:**  
Přípravek pro automatické čištění špičkové endoskopie v myšce.  
Působí na bázi enzymů, které jsou schopny rozštěpit zátěže.  
Účinný proti krevním zátěžím a bílkovinám.  
Zvyšuje účinnost při strojním mytí.  
Zvyšuje účinnost při strojním mytí instrumentária.

**Výhody:**  
Větší výdrž čistící směs.  
Šetrný vůči instrumentálii jako jsou povrchy páteřních sloupců.  
Působení koncentrace: 0,3% při 40°C.

**Vlastnosti:**  
Děrný roztok, působící pro 300°C, přípravu flexibilních endoskopií a termolabilních materiálů.  
Účinný proti krevním, mykobakteriálním, bakteriálním, virovým zátěžím i rezistentním vlnám (včetně HIV / HCV / HBV).  
Nežádá, neobsahuje tenažiny.  
Účinný i při 100°C koncentrace: 20 g glutaraldehyd.  
Testován in vitro z 22 simulovaných praktických postinfect.

**Výhody:**  
Pro chemické čištění procesy.  
Působení koncentrace: 100 l s min 150 - 160°C.

Balení:  
5 l kanystr

## Helimatic® Cleaner neutral

Neutralní čistící přípravek

**Vlastnosti:**  
Přípravek pro alkalické mytí instrumentária.  
Nový systém třízátěžového mytí.  
Neobsahuje tenažiny.

**Výhody:**  
Zvyšuje účinnost při strojním mytí instrumentária.  
Nový systém třízátěžového mytí.  
Působení koncentrace: 0,1% - 0,3%.

**Vlastnosti:**  
Optimální přípravek pro strojní přípravu instrumentária.  
Dekontaminace podobná té, která je při strojním mytí.  
Složeno odšťavněným kyselinou boritou.  
Nová generace při vysoké turbulenci.  
Dobrá kompatibilita s různými materiály, zejména s instrumentáriem, který obsahuje elastomery, silikonem a jinými.  
Testována bezpečně.

**Výhody:**  
Působí v podobě epoxidu.  
Působení koncentrace: 0,05 - 0,2%.

Balení:  
5 l kanystr



**ZOZNAM SUBDODÁVATEĽOV A PODIEL SUBDODÁVOK**

	<b>Subdodávateľ</b> (obchodné meno, sídlo alebo miesto podnikania, IČO)	<b>Kontaktná osoba</b> (meno a priezvisko, tel. číslo, e-mail)	<b>Popis prác vykonávaných subdodávateľom</b> (odkaz na stavebný objekt, jeho časť, prípadne položky)	<b>Podiel plnenia zmluvy v % z celkového objemu stavebných prác</b>	<b>Podiel plnenia zmluvy vo finančnom vyjadrení v Eur bez DPH</b>
1.	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					

INDOLENE - PRAVNI ODDELAK  
1980